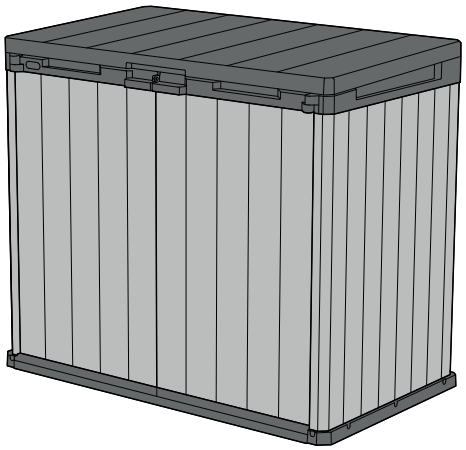
KETER® Create amazing spaces™

STORE IT OUT DARWIN 1150 L

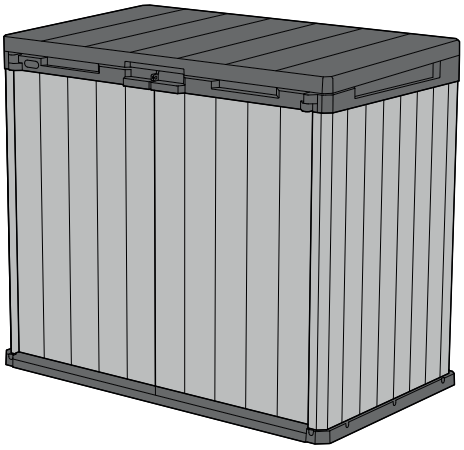
MANUAL

Deco SIO Darwin 1150 L



Art. 17213714

SIO Darwin 1150 L



Art. 17213243

PL | **HU** | CZ | **SK** | SLO | **RO** | HR/BIH | **SRB** | LT | **LV** | EST | **UA** | RU | **BG** | AL | **NO** | FI | **DK** | SE | **EL**

PL INSTRUKCJA MONTAŻU I UŻYTKOWANIA | **HU ÖSSZESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ** | CZ NÁVOD K MONTÁŽI A POUŽITÍ | **SK NÁVOD NA MONTÁŽ A POUŽITIE** | SLO NAVODILA ZA MONTAŽO IN UPORABO | **RO INSTRUCŢIUNI DE MONTAJ ŞI UTILIZARE** | HR/BIH UPUTE ZA MONTAŽU I UPORABU | **SRB UPUTSTVO ZA MONTAŽU I KORIŠĆENJE** | LT MONTAVIMO IR NAUDOJIMO INSTRUKCIJA | **LV MONTĀŽAS UN LIETOŠANAS INSTRUKCIJA** | EST PAIGALDUS- JA KASUTAMISJUHEND | **UA ПОСІБНИК ПО МОНТАЖУ І ЕКСПЛУАТАЦІЇ** | RU РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ | **BG ПОДГОТОВКА НА МЯСТОТО ЗА МОНТАЖ** | AL UDHËZIMET PËR MONTIMIN DHE PËRDORIMIN | **NO VEILEDNING FOR MONTERING OG BRUK** | FI KOKOAMINEN JA KÄYTTÖOHJE | **DK SAMLEVEJLEDNING** | SE MONTERING OCH BRUKSANVISNING | **EL ΟΔΗΓΊΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΉΣΗΣ**

PL WAŻNE! PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ! ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO STOSOWANIA. UWAGI I OSTRZEŻENIA – NALEŻY PRZECZYTAĆ PRZED MONTAŻEM. | **HU FONTOS! KÉRJÜK MEGŐRIZNI KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL. MEGJEGYZÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK – ÖSSZESZERELÉS ELŐTT FIGYELMESEN ELOLVASNI.** | CZ DŮLEŽITÉ! ZASCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. UPOZORNĚNÍ A VÝSTRAHY – PŘEČTĚTE SI PŘED MONTÁŽÍ. | **SK DÔLEŽITÉ!**

USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. UPOZORNENIA A VÝSTRAHY – PREČÍTAJTE SI PRED MONTÁŽOU. | SLO POMEMBNO! SHRANITE ZA UPORABO V PRIHODNOSTI. OPOMBE IN OPOZORILA – PREBERITE PRED MONTAŽO. | **RO IMPORTANT! PĂSTRAŢI PENTRU FOLOSIREA ULTERIOARĂ. OBSERVAŢII ŞI AVERTIZĂRI – TREBUIESC CITITE ÎNAINTE DE MONTARE.** | HR/BIH VAŽNO! SAČUVATI ZA BUDUĆU UPOTREBU. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRIJE POČETKA MONTAŽE. | **SRB VAŽNO! SAČUVAJTE ZA KASNIJE KORIŠĆENJE. NAPOMENE I UPOZORENJA – PROČITATI PRED POČETAK MONTAŽE.** | LT SVARBU! IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI. PASTABOS IR ĮSPĖJIMAI – PERSKAITYTI PRIEŠ MONTAVIMĄ. | **LV SVARĪGI! SAGLABĀT TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PIEZĪMES UN BRĪDINĀJUMI – IZLASĪT PIRMS UZSTĀDĪŠANAS.** | EST TÄHTIS! HOIDKE ALLES HILISEMAKS KASUTUSEKS. MÄRKUSED JA HOIATUSED – LUGEGE ENNE KOKKUPANEKUT HOOLIKALT LÄBI. | **UA ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ДОВІДКОВИЙ. ПРИМІТКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БУДЬ ЛАСКА, УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ЗБІРЦІ.** | RU ВАЖНО! СОХРАНИТЬ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ПРИМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО ПЕРЕД СБОРКОЙ. | **BG ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪЧНАТА УПОТРЕБА. БЕЛЕЖКИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ – ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ МОНТАЖ.** | AL ME RËNDËSI. RUAJENI PËR REFERIM NË TË ARDHMEN. SHËNIME DHE VËREJTJE – JU LUTEMI LEXOJENI ME KUJDES PARA MONTIMIT. | **NO VIKTIG! OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK. ADVARSLER – LES NØYE FØR MONTERING.** | FI TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN. VAROITUKSET – LUE HUOLELLISESTI ENNEN KOKOAMISTA. | **DK VIGTIGT! GEM TIL SENERE BRUG. ADVARSLER – LÆS GRUNDIGT FØR MONTERINGEN.** | SE OBS! SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS. VARNINGAR – LÄS NOGA IGENOM FÖRE MONTERING. | **EL ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.**

PL Wyłącznie do użytku domowego. Czyszczenie: letnią wodą z dodatkiem detergentu i miękką szmatką. Wszystkie elementy produktu należy montować na płaskiej powierzchni. Akcesoria niezałączone. | **HU Kizárólag otthoni használatra. Tisztítás: langyos mosószeres vízzel és puha törlőkendővel. A termék elemeit lapos felületen kell összeszerelni. A termék tartozékokat nem tartalmaz.** | CZ Výhradně k domácímu použití. Čištění: vlažnou vodou s přídavkem detergentu a měkkým hadříkem. Veškeré díly produktu smontujte na plochém povrchu. Příslušenství není přiloženo. | **SK Len pre domáce použitie. Čistenie: vlažnou vodou so saponátom a mäkkou handričkou. Všetky prvky výrobku by mali byť montované na rovnej ploche. Príslušenstvo nie je súčasťou dodávky.** | SLO Samo za hišno uporabo. Čiščenje z mlako vodo z detergentom in mehkom krpom. Vse elemente izdelka montirajte na ravni površini. Orodja in dodatko niso vključeni. | **RO Numai pentru uz casnic. Curăţarea: cu apă călduţă cu detergent si panza moale. Toate piesele din produs trebuie montate pe o suprafaţă plată. Uneltele şi accesoriile nu sunt incluse.** | HR/BIH Samo za upotrebu u domaćinstvu. Čišćenje mlakom vodom s deterđentom i mekanom krpom. Za montažu svih elemenata izabrati ravnu površinu. Alati i dodaci nisu uključeni. | **SRB Isključivo za kućnu upotrebu. Čišćenje: toplom vodom sa dodatkom deterdženta i mekom krpom. Svi elementi proizvoda moraju biti montirani na ravnoj površini. Alat i pribor nisu uključeni.** | LT Tik buitiniam naudojimui. Valymas: minkštu skudurėliu, šiltu vandeniu su valymo skysčiu. Visus elementus reikia montuoti plokščiame paviršiuje. Rinkinyje nėra. | **LV Tikai lietošanai mājsaimniecībā. Tīrīšana: ar mīkstu drānu samitrinātu remdenā ūdenī, kuram pievienots mazgāšanas līdzeklis. Visus produkta elementus nepieciešams montēt uz plakanas virsmas. Aprīkojums nav pievienots.** | EST Kasutamiseks üksnes kodumajapidamises. Puhastamine: sooja vee, detergendi ja pehme lapiga. Kõik toote elemendid tuleb paigaldada tasasel alusel. Tarvikuid ei ole komplektis. | **UA Для побутового використання. Рекомендації по догляду: чистити за домогою м'якої серветки теплою водою з додованням миючого засобу. Всі елементи виробу необхідно збирати на рівній поверхні. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту.** | RU Для бытового использования. Рекомендации по уходу: чистить с помощью мягкой тканевой салфетки теплой водой с добавленим моющего средства.

Все элементы изделия необходимо собирать на плоской поверхности. Інструменти та аксесуари не входять до комплекту. | **BG Предимно за домашна употреба. Почистване: с хладка вода, почистващо средство и мека гъба. Всички елементи на продукта трябва да се монтират върху плоска повърхнина. Аксесоарите не са включени.** | AL Vetëm për përdorim në shtëpi. Pastrimi: me ujë të vakët dhe detergjent dhe një pecetë të butë. Mblidhni të gjithë përbërësit e produktit në një sipërfaqe të sheshtë. Aksesorët nuk përfshihen. | **NO For bruk i hjemmet. Monter hver enkelt del på et flatt underlag. Produktet skal kun rengjøres med såpe, vann og en myk klut. Tilbehør er ikke inkludert.** | FI Kotikäyttöön. Kokoa tasaisella alustalla. Puhdistukseen saa käyttää ainoastaan saippuaa, vettä ja pehmeää liinaa. Lisätarvikkeet eivät sisälly pakkaukseen. | **DK Til brug i hjemmet. Saml venligst hver del på en flad overflade. Produktet bør kun rengøres med sæbe, vand og en blød klud. Tilbehør er ikke inkluderet.** | SE För hemmabruk. Vänligen montera varje del på en plan yta. Produkten bör endast rengöras med tvål, vatten och en mjuk trasa. Tillbehör ingår ej. | **EL Μόνο για οικιακή χρήση και αποθήκευση προϊόντων. Καθαρισμός: με χλιαρό νερό, ήπιο απορρυπαντικό και ένα μαλακό πανί. Όλα τα μέρη του προϊόντος πρέπει να συναρμολογούνται σε επίπεδη επιφάνεια. Αξεσουάρ δεν περιλαμβάνονται.**

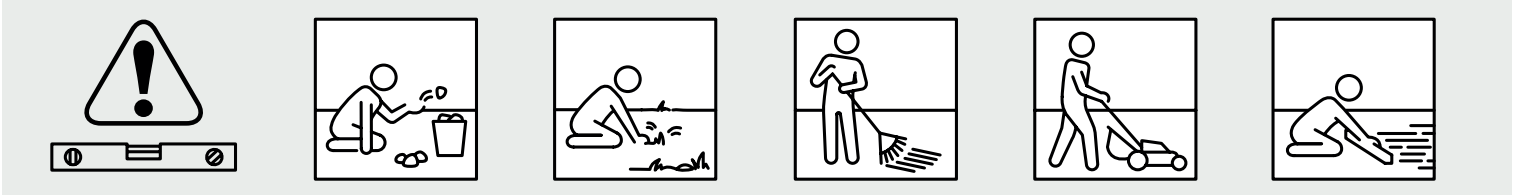


PL Produkt odporny na czynniki atmosferyczne. | **HU A termék ellenáll a légköri tényezőknek.** | CZ Produkt odolný vůči atmosférickým vlivům. | **SK Výrobok je odolný na poveternostné vplyvy.** | SLO Izdelek je odporen proti vremenu. | **RO Produs rezistent la factorii atmosferici.** | HR/BIH Proizvod je otporan na razne atmosferske uvjete. | **SRB Proizvod je otporan na atmosferske faktore.** | LT Produktas atsparus atmosferos poveikiui. | **LV Produkts ir noturīgs uz atmosfēras apstākļu iedarbību.** | EST Toode on vastupidav ilmastikutingimustele. | **UA Продукт стійкий до впливу атмосферних факторів.** | RU Продукт устойчив к атмосферным воздействиям. | **BG Продуктът е устойчив към атмосферни фактори.** | AL Produkti është rezistent ndaj kushteve të motit. | **NO Det er værbestandig.** | FI Tämä tuote on säänkestävä. | **DK Det er modstandsdygtigt over for atmosfæriske påvirkninger.** | SE Tål dåliga väderförhållanden. | **EL Το προϊόν είναι ανθεκτικό στις καιρικές συνθήκες.**



PL Trzymaj zamknięte (kłódka niedołączona w zestawie). | **HU Zárva tartani (a lakat nincs mellékelve).** | CZ Nechávat zamčené (visací zámek není součástí balení). | **SK Nechávať zamknutú (visacia zámka nie je súčasťou balenia).** | SLO Držite zaprto (ključavnica ni v setu). | **RO Ţineţi Închis (lacătul nu este anexat).** | HR/BIH Držite zaključano (lokot nije uključen). | **SRB Čuvati zatvoreno (katanac nije u kompletu).** | LT Laikyti uždarytą (nėra pridėtos spynos). | **LV Turēt aizslēgtu (piekaramā slēdzene nav pievienota).** | EST Hoida lukustatuna (lukku ei ole komplektis). | **UA Тримати закритим (замок не додається).** | RU Держать закрытым (замок не прилагается). | **BG Дръжте затворен (катинар не приложен към комплекта).** | AL Mbani të mbyllur (nuk përfshihet asnjë dry). | **NO Hold låst (hengelås ikke inkludert).** | FI Pidä lukittu (riippulukko ei sisälly toimitukseen). | **DK Hold låst (hængelås medfølger ikke).** | SE Håll låst (hänglås ingår inte). | **EL Κρατήστε κλειστό (η λουκέτο δεν περιλαμβάνεται στη συσκευασία).**

PL PRZYGOTOWANIE MIEJSCA DO MONTAŻU | **HU ÖSSZESZERELÉSI HELY ELŐKÉSZÍTÉSE** | CZ PŘÍPRAVA MÍSTA NA MONTÁŽ | **SK PRÍPRAVA MIESTA PRE MONTÁŽ** | SLO PRIPRAVA MESTA MONTAŽE | **RO PREGĂTIREA LOCULUI PENTRU MONTAJ** | HR/BIH PRIPREMA MJESTA ZA MONTAŽU | **SRB PRIPREMA MESTA ZA MONTAŽU** | LT MONTAVIMO VIETOS PARUOŠIMAS | **LV MONTĀŽAS VIETAS SAGATAVOŠANA** | EST PAIGALDUSKOHA ETTEVALMISTAMINE | **UA ПІДГОТОВКА МІСЦЯ ДЛЯ МОНТАЖУ** | RU ПОДГОТОВКА МЕСТА ДЛЯ МОНТАЖА | **BG ИЗРАВНЕТЕ ТЕРЕНА ЗА МОНТАЖ** | AL PËRGATITJA E VENDIT TË MONTIMIT | **NO KLARGJØRING AV PLASSEN** | FI VALMISTELU | **DK FORBEREDELSE AF OMRÅDE** | SE PLATSFÖRBEREDELSE | **EL ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ**



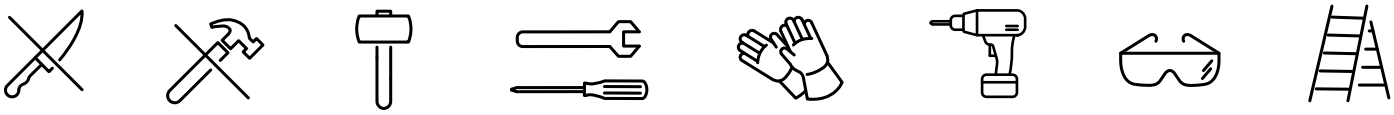
PL Wyrównać grunt. | **HU Kiegyenlíteni a talajt.** | CZ Vyrovnejte podklad. | **SK Vyrovnajte zem.** | SLO Izravnajte podlago. | **RO Nivelaţi solul.** | HR/BIH Poravnajte tlo. | **SRB Poravnajte tlo.** | LT Išlyginti gruntą. | **LV Izlīdzināt grunti.** | EST Tasandage pinnast. | **UA Вирівняти ґрунт.** | RU Выровнять грунт. | **BG Нивелиране на повърхността.** | AL Niveloni sipërfaqen. | **NO Planér området.** | FI Tasoita maan pinta. | **DK Niveller jordoverfladen.** | SE Jämna ut markytan. | **EL Ισιώστε το έδαφος.**

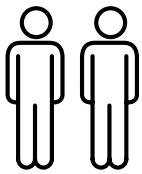
PL PRZED ROZPOCZĘCIEM MONTAŻU | **HU AZ ÖSSZESZERELÉS MEGKEZDÉSE ELŐTT** | CZ PŘED ZAHÁJENÍM MONTÁŽE | **SK PRED ZAČATÍM MONTÁŽE** | SLO PRED MONTAŽO | **RO ÎNAINTE DE ÎNCEPEREA MONTAJULUI** | HR/BIH PRIJE POČETKA MONTAŽE | **SRB PRE POČETKA MONTAŽE** | LT PRIEŠ MONTAVIMO PRADŽIĄ | **LV PIRMS MONTĀŽAS SĀKUMA** | EST ENNE PAIGALDAMIST | **UA ПЕРШ НІЖ ПОЧИНАТИ МОНТАЖ** | RU ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧИНАТЬ МОНТАЖ | **BG ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА МОНТАЖ** | AL PARA MONTIMIT | **NO FØR DU BEGYNNER MONTERINGEN** | FI ENNEN KOKOAMISEN ALOITTAMISTA | **DK FØR DU BEGYNDER SAMLINGEN** | SE INNAN MONTERINGEN PÅBÖRJAS| **EL ΠΡΙΝ ΑΡΧΙΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

PL Należy zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa umieszczonymi na końcu tej instrukcji. Przed przystąpieniem do montażu należy zapoznać się z instrukcją. Montaż wszystkich elementów powinien być wykonany zgodnie z instrukcją. Nie należy pomijać żadnego z etapów. | **HU Ismerkedjen meg az útmutató végén található biztonsági ajánlásokkal. Az összeszerelés megkezdése előtt ismerkedjen meg az útmutatóval. Az elemek összeszerelését az útmutatónak megfelelően kell végrehajtani. Az összeszerelés egyik szakaszát sem szabad kihagyni.** | CZ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené na konci tohoto návodu. Před zahájením montáže si přečtěte tento návod. Montáž veškerých dílů musí být provedena podle návodu. Nevynechávejte žádnou z fází. | **SK Pozrite sa prosím na pokyny k bezpečnosti umiestnené v zadnej časti tohto návodu. Pred montážou oboznámte sa s návodom. Montáž všetkých komponentov by mala byť vykonaná v súlade s návodom. Nevynechávajte žiadne kroky.** | SLO Pazljivo preberite varnostne smernice, ki so na koncu tega priročnika. Pred montažo preberite navodila. Vse elemente je treba montirati skladno z navodili. Ne spregledajte nobenega koraka. | **RO Trebuie să citiţi recomandările cu privire la siguranţă de la sfârşitul acestor instrucţiuni. Înainte de a începe montajul citiţi instrucţiunile. Montajul tuturor pieselor trebuie realizat în conformitate cu instrucţiunile. Nu omiteţi nicio etapă.** | HR/BIH Molimo pogledajte sigurnosne upute navedene na kraju ovog priručnika. Prije montaže pročitajte upute. Montaža svih dijelova mora biti izrađena u skladu s uputama. Ne zaobilaziti nikakve korake. | **SRB Molimo vas da pogledate preporuke za bezbednost koje se nalaze u zadnjem delu ovog priručnika. Pre montaže pročitajte uputstva. Montaža svih delova treba da bude obavljena u skladu sa uputstvom. Ne preskačite bilo koji od koraka.** | LT Reikia susipažinti su saugumo nurodymais, kurie yra patalpinti šios instrukcijos pabaigoje. Prieš montavimą reikia susipažinti su instrukcija. Visų elementų montavimas turi būti atliktas pagal instrukciją. Negalima praleisti nei vieno etapo. | **LV Nepieciešams iepazīties ar drošības norādījumiem uzrādīties šīs instrukcijas beigās. Pirms montāžas sākuma nepieciešams iepazīties ar instrukciju. Visu elementu montāžu nepieciešams veikt saskaņā ar instrukciju. Nedrīkst izlaist nevienu posmu.** | EST Tutvuge käesoleva juhendi lõpuosas toodud ohutusjuhistega. Enne paigaldamise alustamist tutvuge juhendiga. Kõikide elementide paigaldamist tuleb teostada vastavalt juhendile. Ärge jätke vahele ühtegi etappi. | **UA Необхідно ознайомитися з рекомендаціями по техніці безпеки, приведеними в кінці цієї інструкції. Перш ніж приступати до монтажу, необхідно ознайомитися з інструкцією. Монтаж усіх елементів має бути виконаний згідно з вказівками інструкції. Жоден з етапів монтажу не має бути пропущений.** | RU Необходимо ознакомиться с рекомендациями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства. Прежде чем приступать к монтажу необходимо ознакомиться с руководством. Монтаж всех элементов должен быть выполнен согласно руководству. Ни один из этапов не должен быть пропущен. | **BG Запознайте се с препоръките по безопасност, поместени в края на тази инструкция. Преди започване на монтаж запознайте се с инструкцията. Монтаж на всичките елементи трябва да е изпълнен съгласно инструкцията. Не пропускайте нито един етап.** | AL Sigurohuni që të lexoni masat paraprake të sigurisë në fund të këtij manuali. Lexoni udhëzimet para se të vazhdoni me montimin. Montimi

i të gjithë përbërësve duhet të bëhet në përputhje me udhëzimet. Mos kapërceni asnjë nga hapat. | **NO Les retningslinjene for sikkerhet på slutten av denne veiledningen. Før du begynner monteringen, les instruksjonene. Monter alle delene i henhold til instruksjonene i denne veiledningen. Ikke hopp over noen trinn.** | FI Lue turvaohjeet tämän ohjeen lopussa. Ennen kuin alat koota, lue ohjeet. Kokoa kaikki osat tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Älä jätä mitään vaihetta väliin. | **DK Læs retningslinjerne for sikkerhed sidst i denne manual. Før du begynder monteringen, læs instruktionerne. Saml alle dele efter anvisningerne i denne manual. Spring ikke nogen skridt over.** | SE Läs riktlinjerna för säkerhet i slutet av denna handbok. Innan du påbörjar monteringen, läs instruktionerna. Montera alla delar enligt anvisningarna i denna handbok. Hoppa inte över några steg.| **EL Πρέπει να εξοικειωθείτε με τις οδηγίες ασφαλείας που βρίσκονται στο τέλος αυτής της οδηγίας. Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Η συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες. Δεν πρέπει να παραλειφθεί κανένα από τα βήματα.**

PL WYMAGANE NARZĘDZIA | **HU SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK** | CZ POTŘEBNÉ NÁŘADÍ | **SK POTREBNÉ NÁRADIE** | SLO POTREBNO ORODJE | **RO UNELTE NECESARE** | HR/BIH POTREBAN ALAT | **SRB POTREBAN ALAT** | LT REIKALINGI ĮRANKIAI | **LV NEPIECIEŠAMIE INSTRUMENTI** | EST VAJALIKUD TÖÖRIISTAD | **UA НЕОБХІДНІ ІНСТРУМЕНТИ** | RU НЕОБХОДИМЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ | **BG НУЖНИ ИНСТРУМЕНТИ** | AL VEGLAT E NEVOJSHME | **NO NØDVENDIG VERKTØY** | FI TARVITTAVAT TYÖKALUT | **DK NØDVENDIGT VÆRKTØJ** | SE NÖDVÄNDIGA VERKTYG | **EL ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ**





PL DO MONTAŻU POTRZEBNE SĄ DWIE OSOBY. | **HU A SZERSZÁMOS HÁZ ÖSSZESZERELÉSÉHEZ KÉT EMBERRE VAN SZÜKSÉG.** | CZ K MONTÁŽI JSOU POTŘEBA DVĚ OSOBY. | **SK K MONTÁŽI SÚ POTREBNÉ DVE OSOBY.** | SLO ZA MONTAŽO STA POTREBNI DVE OSEBI. | **RO PENTRU MONTAJ SUNT NECESARE DOUĂ PERSOANE.** | HR/BIH MONTAŽA TRAŽI DVIJE OSOBE. | **SRB ZA MONTAŽU SU POTREBNE DVE OSOBE.** | LT MONTAVIMUI REIKALINGI DU ŽMONĖS. | **LV MONTĀŽAI NEPIECIEŠAMI DIVI CILVĒKI.** | EST PAIGALDAMISEKS ON VAJA KAHT ISIKUT. | **UA ДЛЯ МОНТАЖУ ПОТРІБНО ДВІ ЛЮДИНИ.** | RU ДЛЯ СБОРКИ ТРЕБУЮТСЯ ДВА ЧЕЛОВЕКА. | **BG ЗА МОНТАЖ СА НУЖНИ ДВАМА ДУШИ.** | AL PËR MONTIMIN DUHEN DY PERSONA. | **NO MONTERING KREVER TO PERSONER** | FI KOKOAMISEEN TARVITAAN KAKSI HENKILÖÄ | **DK SAMLINGEN KRÆVER TO PERSONER** | SE FÖR MONTERING BEHÖVS TVÅ PERSONEREL | **EL ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗ ΑΠΑΙΤΟΎΝΤΑΙ Δ'ΥΟ ΆΤΟΜΑ.**

PL CZĘŚCI | **HU RÉSZEI** | CZ DÍLY | **SK ČASTI** | SLO ELEMENTI | **RO PIESELE** | HR/BIH DIJELOVI | **SRB DELOVI** | LT DALYS | **LV DAĻAS** | EST ELEMENDID | **UA ЧАСТИНИ** | RU ЧАСТИ |**BG ЧАСТИ** | AL PJESËT | **NO DELER** | FI OSAT | **DK DELE** | SE DELAR | **EL ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ**

PL Wszystkie elementy należy wyciągnąć z opakowania(-ań) i rozłożyć na uprzednio przygotowanej do pracy powierzchni. Dla łatwiejszej identyfikacji części oznaczone są literami. | **HU Az összes elemet ki kell venni a csomagolás(ok)ból és lehelyezni egy előzőleg kialakított felületre. Az alkatrészeket a könnyebb beazonosítás céljából betűkkel megjelöltük.** | CZ Veškeré díly vyjměte z obalu/obalů a rozložte na předem připravenou pracovní plochu. Jednotlivé díly jsou pro snadnější orientaci označeny písmeny. | **SK Všetky prvky musia byť vybraté z obalu (-ov) a zložené na vopred pripravenej pracovnej ploche. Pre ľahšiu identifikáciu sú diely označené písmenami.** | SLO Vse elemente potegnite iz embalaže (embalaž) ter jih položite na prej pripravljeni delovni površini. Elementi so označeni z črkami za lažjo identifikacijo. | **RO Toate piesele trebuie scoase din ambalaj (-aje) şi aşezate pe suprafaţa pregătită în prealabil pentru lucru. Pentru identificarea mai facilă piesele sunt marcate cu litere.** | HR/BIH Svi predmeti moraju biti izvučeni iz pakiranja i rasprostrti na prethodno pripremljenu radnu površinu. Radi lakšeg prepoznavanja dijelovi su označeni slovima. | **SRB Sve delove izvadite iz pakovanja i stavite na prethodno pripremljenu radnu površinu. Za lakšu identifikaciju delovi su označeni slovima.** | LT Visus elementus reikia išimti iš pakuotės (-čių) ir sudėti ant anksčiau darbui paruošto paviršiaus. Norint palengvinti identifikavimą dalys yra pažymėtos raidėmis. | **LV Visus elementus nepieciešams izņemt no iepakojuma (-iem) un izvietot uz iepriekš sagatavotas darba virsmas. Identifikācijas atvieglošanai daļas ir apzīmētas ar burtiem.** | EST Võtke kõik elemendid pakendi(te)st ja pange need eelnevalt tööks ettevalmistatud pinnale. Identifitseerimise lihtsustamiseks on osad märgistatud tähtedega. | **UA Усі предмети мають бути витягнуті з упаковки (-ок) і розкладені на заздалегідь підготовленій робочій поверхні. Для полегшення ідентифікації частини позначені буквами.** | RU Все предметы должны быть извлечены из упаковки (-ок) и разложены на заранее подготовленной рабочей поверхности. Для облегчения идентификации части обозначены буквами. | **BG Всички елементи трябва да се извадят от опаковката (опаковките) и да се разположат върху предварително подготвената за работа повърхнина. За по-лесното им разпознаване, частите са обозначени с букви.** | AL Hiqni të gjithë përbërësit nga paketimi dhe vendosini në sipërfaqen e përgatitur më parë. Pjesët janë të shënuara me shkronja për identifikim më të lehtë. | **NO Ta alle delene ut av pakken(e) og spre dem ut på en ryddig arbeidsflate. Det er trykket kodebokstaver på alle delene, så de er lette å identifisere.** | FI Ota kaikki osat pakkauksesta ja levitä ne puhtaalle työtasolle. Jokaisessa osassa on tunnistekirjaimet, joiden avulla ne on helppo tunnistaa. | **DK Fjern alle dele fra pakken/ pakkerne, og spred dem ud på en ren arbejdsflade. Kodebogstaver er trykt på hver del for nem identifikation.** | SE Ta fram alla delar från förpackningen(s) och sprid ut dem på en ren arbetsyta. Kod-bokstäver finns tryckta på varje del för enkel identifiering. | **EL Όλα τα εξαρτήματα πρέπει να αφαιρεθούν από τη συσκευασία και να τοποθετηθούν σε μια καθαρή επιφάνεια εργασίας. Γράμματα-κωδικοί αποτυπώνονται πάνω σε κάθε εξάρτημα για εύκολότερη αναγνώριση.**

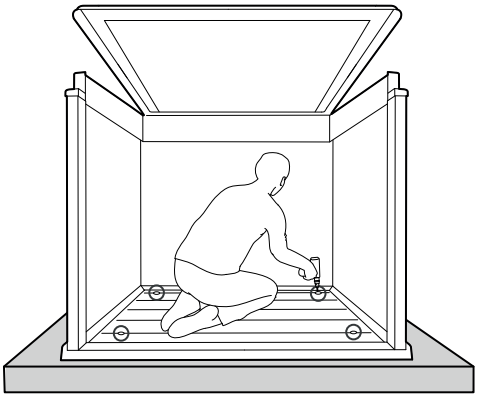
PL Opakowanie może zawierać również dodatkowe małe części, które mogą być wykorzystane jako części zamienne. | **HU A csomagolás további kis elemeket tartalmazhat, amelyeket alkatrészként lehet felhasználni.** | CZ V obalu můžete najít také další malé díly, které můžete využít jako náhradní. | **SK Obal môže obsahovať aj ďalšie malé časti, ktoré môžu byť použité ako náhradné diely.** | SLO Embalaža lahko vsebuje neke dodatne majhne elemente, da se jih uporabi kot rezervne dele. | **RO Ambalajul poate conţine, de asemenea, piese mici care pot fi utilizate ca piese de schimb.** | HR/BIH Pakiranje može također sadržati dodatne male dijelove koji se mogu koristiti kao rezervne dijelove. | **SRB Pakovanje može takođe da sadrži dodatne sitne delove koji se mogu koristiti kao rezervne delove.** | LT Įpakavime gali būti papildomos mažos dalys, kurios gali būti panaudotos kaip atsarginės dalys. | **LV Iepakojumā var atrasties arī papildus mazas detaļas, kuras var izmantot kā rezerves daļas.** | EST Pakend võib sisaldada ka väikseid täiendavaid elemente, mida võib kasutada varuosadena. | **UA Упаковка може містити також додаткові дрібні частини, які можуть бути використані як запасні частини.** | RU Упаковка может содержать также дополнительные мелкие части, которые могут быть использованы в качестве запасных частей. | **BG В опаковката може да са включени също така допълнителни малки елементи, които могат да бъдат използвани като части за подмяна.** | AL Paketa mund të përmbajë gjithashtu pjesë të tjera të vogla që mund të përdoren si rezervë. | **NO Pakken kan inneholde noen ekstra smådeler som kan brukes som reservedeler.** | FI Pakkaus voi sisältää joitakin ylimääräisiä pieniä osia varaosiksi. | **DK Der kan være ekstra små dele i pakken til brug som reservedele.** | SE Förpackningen kan innehålla några extra smådelar för användning som reservdelar. | **EL Η συσκευασία μπορεί επίσης να περιέχει επιπλέον πρόσθετα μικρά εξαρτήματα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως ανταλλακτικά.**

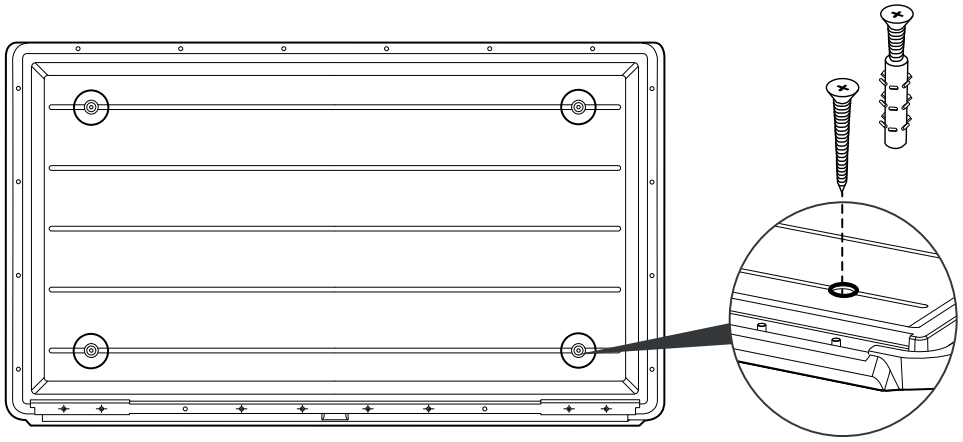
PL Sposób montażu (rysunki) oraz wykaz części znajdują się w głównej instrukcji. | **HU Az összeszerelés módja (rajzok) és az alkatrészlista a fő kézikönyvben található.** | CZ Způsob montáže (výkresy) a seznam dílů najdete v hlavním návodu. | **SK Spôsob montáže (obr.) a zoznam dielov sú uvedené v hlavnom návode.** | SLO Način montaže (risbe) in seznam delov najdete v glavnih navodilih. | **RO Modul de instalare (desene) şi lista pieselor pot fi găsite în instrucţiunile de bază.** | HR/BIH Način montaže (crteži) i spisak dijelova nalaze se u glavnim uputama. | **SRB Način montaže (crteži) i spisak delova nalaze se u glavnom uputstvu.** | LT Surinkimo būdą (brėžinius) ir dalių sąrašą rasite pagrindinėje instrukcijoje. | **LV Montāžas aprakstu (rasējumus) un detaļu sarakstu var atrast galvenajā rokasgrāmatā.** | EST Paigaldamise viis (joonised) ja osade loetelu on esitatud peajuhendis. | **UA Спосіб збирання (креслення) та перелік деталей можна знайти в основній інструкції.** | RU Способ монтажа (чертежи) и перечень компонентов содержатся в главной инструкции. | **BG Начин за монтаж (рисунки) и списък с частите се намират в основната инструкция.** | AL Metoda e montimit (vizatimet) dhe lista e pjesëve mund të gjenden në udhëzimet kryesore. | **NO Monteringsmetode (tegninger) og deleliste finnes i hovedhåndboken.** | FI Kokoonpanotapa (piirustukset) ja osaluettelo löytyvät pääkäsikirjasta. | **DK Samlingsmetoden (tegninger) og styklisten findes i hovedmanualen.** | SE Monteringsanvisningar (ritningar) och reservdelslista finns i huvudmanualen. | **EL Ο τρόπος συναρμολόγησης (σχέδια) καθώς και ο κατάλογος των εξαρτημάτων βρίσκονται στο κύριο εγχειρίδιο οδηγιών.**

PL UWAGA: Ze względu na uwarunkowania wynikające z procesu produkcji, po złożeniu produktu jego rzeczywisty rozmiar może nieznacznie różnić się od wymiarów podanych w specyfikacji. | **HU FIGYELEM: A gyártási folyamatból adódó körülmények miatt a termék összecsukása után a tényleges mérete kismértékben eltérhet a specifikációban megadott méretektől.** | CZ POZOR: Vzhledem k podmínkám vyplývajícím z výrobního procesu se po složení produktu může jeho skutečný rozměr mírně lišit od uvedených rozměrů ve specifikaci. | **SK POZNÁMKA: Vzhľadom na podmienky vyplývajúce z výrobného procesu sa po zložení produktu môže jeho skutočný rozmer mierne líšiť od uvedených rozmerov v špecifikácii.** | SLO POZOR: Zaradi pogojev, ki izhajajo iz proizvodnega procesa, se lahko po zlaganju izdelka njegova dejanska velikost nekoliko razlikuje od navedenih mer v specifikaciji. | **RO ATENŢIE: Din cauza condiţiilor rezultate din procesul de producţie, după plierea produsului, dimensiunea reală a acestuia poate diferi uşor faţă de dimensiunile date în caietul de sarcini.** | HR/ BIH NAPOMENA: Zbog uvjeta koji proizlaze iz procesa proizvodnje, nakon preklapanja pretinca za odlaganje, njegova stvarna veličina može se neznatno razlikovati od datih dimenzija u specifikaciji.| **SRB NAPOMENA: Zbog uslova koji proizilaze iz procesa proizvodnje, nakon preklapanja proizvoda, njegova stvarna veličina može se neznatno razlikovati od datih dimenzija u specifikaciji.** | LT SVARBU: Dėl gamybos proceso sąlygų, sulenkus produktą, tikrasis jo dydis gali šiek tiek skirtis nuo pateiktų matmenų specifikacijoje. | **LV UZMANĪBU: Ražošanas procesa radīto apstākļu dēļ, pēc produkta salocīšanas tā faktiskais izmērs var nedaudz atšķirties no norādītajiem izmēriem specifikācijā.** | EST MÄRKUS: Tootmisprotsessist tulenevate tingimuste tõttu võib pärast toote kokkuvoldimist selle tegelik suurus veidi erineda antud mõõtudest spetsifikatsioonis. | **UA ПРИМІТКА: Через умови, пов'язані з виробничим процесом, після складання продукту його фактичний розмір може дещо відрізнятися від наведених розмірів в специфікації.** | RU ПРИМЕЧАНИЕ: Из-за условий производственного процесса после складывания продукта его фактический размер может незначительно отличаться от указанных размеров в спецификации. | **BG ВНИМАНИЕ: Поради условията, произтичащи от производствения процес, след сгъване на продукта, действителният му размер може леко да се различава от посочените размери в спецификацията.** | AL SHËNIM: Për shkak të kushteve që rezultojnë nga procesi i prodhimit, pas palosjes së produktit, madhësia e tij aktuale mund të ndryshojë pak nga dimensionet e dhëna në specifikim. | **NO MERK: På grunn av forhold som er et resultat av produksjonsprosessen, etter sammenlegging av produktet, kan dets faktiske størrelse avvike noe fra de oppgitte dimensjonene i spesifikasjonen.** | FI HUOMAUTUS: Valmistusprosessista johtuvista olosuhteista johtuen tuotteen koko voi poiketa hieman annetuista mitoista eritelmässä. | **DK BEMÆRK: På grund af forhold som følge af produktionsprocessen, efter foldning af produktet, kan dets faktiske størrelse afvige en smule fra de angivne dimensioner i specifikationen.** | SE OBS: På grund av förhållanden som är ett resultat av produktionsprocessen, efter att produkten har vikts, kan dess faktiska storlek skilja sig något från de angivna måtten i specifikationen. | **EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Λόγω παραμέτρων που προκύπτουν από τη διαδικασία παραγωγής, το πραγματικό μέγεθος της αποθήκης μπορεί να διαφέρει ελάχιστα από αναφερόμενες διαστάσεις.**

PL MOCOWANIE DO FUNDAMENTU | **HU RÖGZITÉSE AZ ALAPZATRA** | CZ PŘIPEVNĚNÍ K ZÁKLADŮM | **SK UPEVNENIE K ZÁKLADNI** | SLO PRITRDITEV DO TEMELJEV | **RO FIXAREA PE FUNDAŢIE** | HR/BIH PRIČVRŠĆIVANJE NA BAZU | **SRB PRIČVRŠĆIVANJE NA TEMELJ** | LT MONTAVIMAS PRIE PAGRINDO | **LV STIPRINĀŠANA PIE PAMATA** | EST KINNITAMINE VUNDAMENDILE | **UA КРІПЛЕННЯ ДО ФУНДАМЕНТУ** | RU КРЕПЛЕНИЕ К ФУНДАМЕНТУ | **BG ЗАКРЕПВАНЕ КЪМ ОСНОВАТА** | AL MONTIMI NË THEMELE | **NO FESTE TIL FUNDAMENTET** | FI KIINNITTÄMINEN PERUSTAAN | **DK SIKRING TIL ET FUNDAMENT** | SE SÄKRA I EN GRUND | EL **ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕ (ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ) ΜΙΑ ΒΑΣΗ ΣΑΝ ΘΕΜΕΛΙΟ.**

PL Montaż schowka narzędziowego do podstawy za pomocą odpowiednich śrub w wyznaczonych miejscach w podłodze (brak śrub w zestawie). | **HU A szerszámtároló alapzatra rögzítése a megfelelő csavarokkal az aljzaton kijelölt helyeken (a készlet csavarokat nem tartalmaz).** | CZ Montáž úložného boxu na nářadí základům pomocí vhodných šroubů na vyznačených místech v podlaze (šrouby nejsou součástí sady). | **SK Montáž úložného boxu na náradie základni pomocou príslušných skrutkiek na určených miestach v podlahe (sada neobsahuje skrutky).** | SLO Montaža škatle za orodje do osnove s pomočjo ustreznih vijakov privitih v označenih mestih v tleh (set ne vsebuje vijakov). | **RO Montajul depozitului pentru unelte pe fundaţie cu şuruburi adecvate în locurile marcate din stratul de support (şuruburile nu sunt în dotare).** | HR/BIH Pričvršćivanje skrovišta za alat na podlogu na označena mjesta u podu s odgovarajućim vijcima (u setu nema vijaka). | **SRB Montaža skladišta za alat na temelj sa odgovarajućim zavrtnjima u određenim mestima na podu (u setu nema zavrtnja).** | LT Montavimas įrankių slėptuvės prie pagrindo atitinkamais varžtais, grindyse pažymėtose vietose (rinkinyje varžtų nėra). | **LV Montāža instrumentu glabātuves pie pamatnes ar atbilstošu skrūvju palīdzību grīdas atzīmētās vietās (skrūves nav komplektā).** | EST Paigaldamine tööriistade hoiuruumile aluspinnale vastavate kruvide abil märgistatud kohtades põrandal (kruvisid ei ole komplektis). | **UA Кріплення схованки для інструментів до основи за допомогою відповідних гвинтів в спеціально відведених місцях у підлозі (гвинти не входять до комплекту).** | RU Крепление тайника для инструментов основанию с помощью подходящих винтов в специально отведенных местах в полу (винты не входят в комплект). | **BG Монтаж на хранилището за инструменти към основата с помощта на съответните винтове на обозначените места към пода (няма включени винтове в комплекта).** | AL Instaloni depojën e magazinimit në bazë duke përdorur vida të përshtatshme në vendet e caktuara në dysheme (vidat nuk përfshihen). | **NO Installer verktøyskap til basen med passende skruer på anviste steder på gulvet (skruer er ikke inkludert).** | FI Asenna työkalukaappi alustaan sopivilla ruuveilla lattialle määrättyihin paikkoihin (ruuvit eivät sisälly toimitukseen). | **DK Installer værktøjsskab på bunden ved hjælp af passende skruer på anviste steder på gulvet (skruer medfølger ikke).** | SE Montera verktygsskåpet på basen med lämpliga skruvar på avsedda ställen på golvet (skruvar ingår ej). | **EL Στερεώστε την αποθήκη κήπου στη βάση χρησιμοποιώντας κατάλληλες βίδες στα καθορισμένα σημεία του δαπέδου (οι βίδες δεν περιλαμβάνονται στο σετ).**

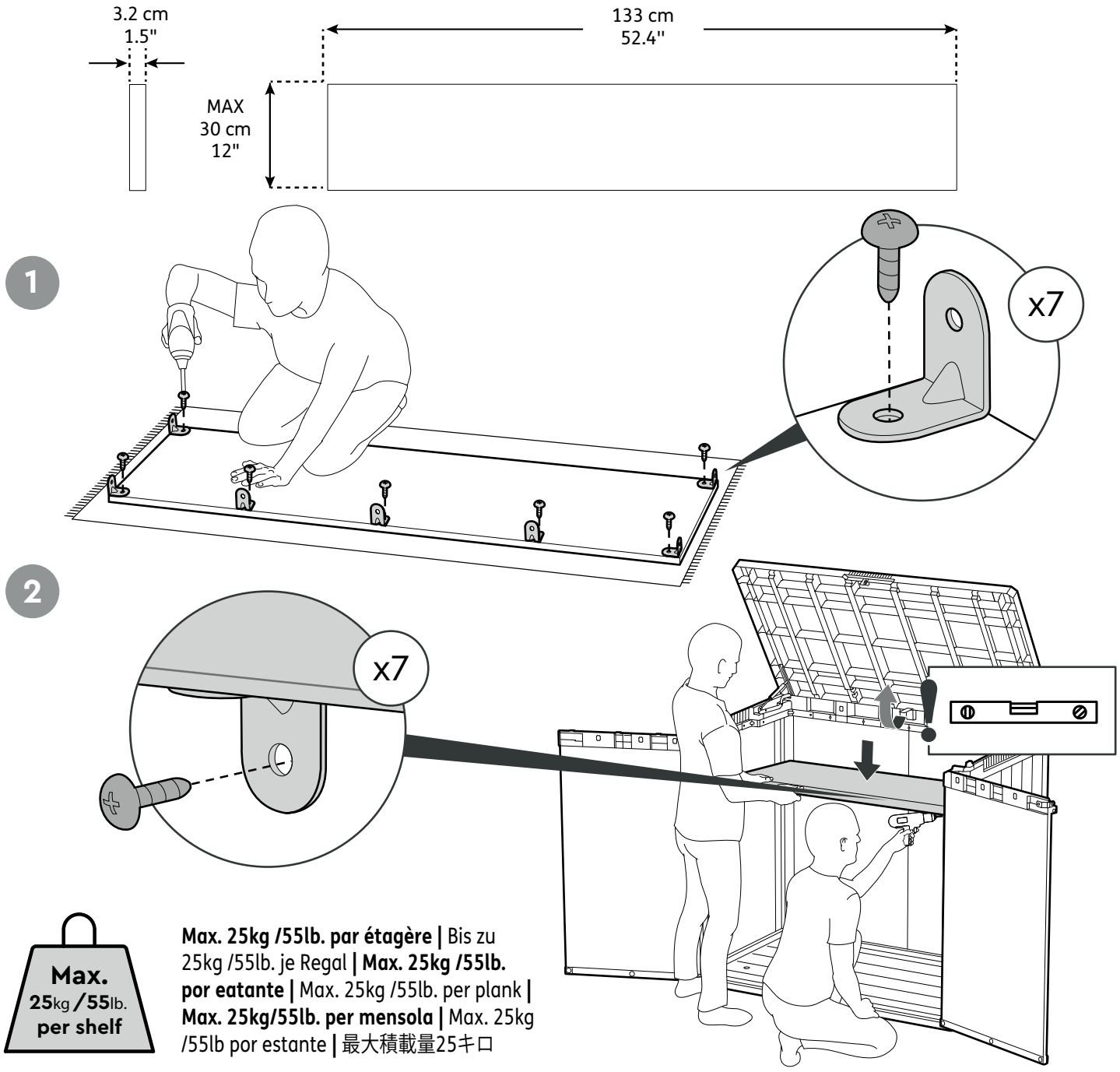




PL OPCJA A | **HU OPCIÓ A** | CZ MOŽNOST A | **SK VOLITEĽNE A** | SLO OPCIJA A | **RO OPŢIUNEA A** | HR/BIH OPCIJA A | **SRB OPCIJA A** | LT PARINKTIS A | **LV VARIANTS A** | EST VERSIOON A | **UA ОПЦІЯ A** | RU ОПЦИЯ A | **BG ИЗБОР A** | AL OPSIONI A | **NO ALTERNATIV A** | FI VAIHTOEHTO A | **DK ALTERNATIV A** | SE ALTERNATIV A | **EL ΕΠΙΛΟΓΗ A**

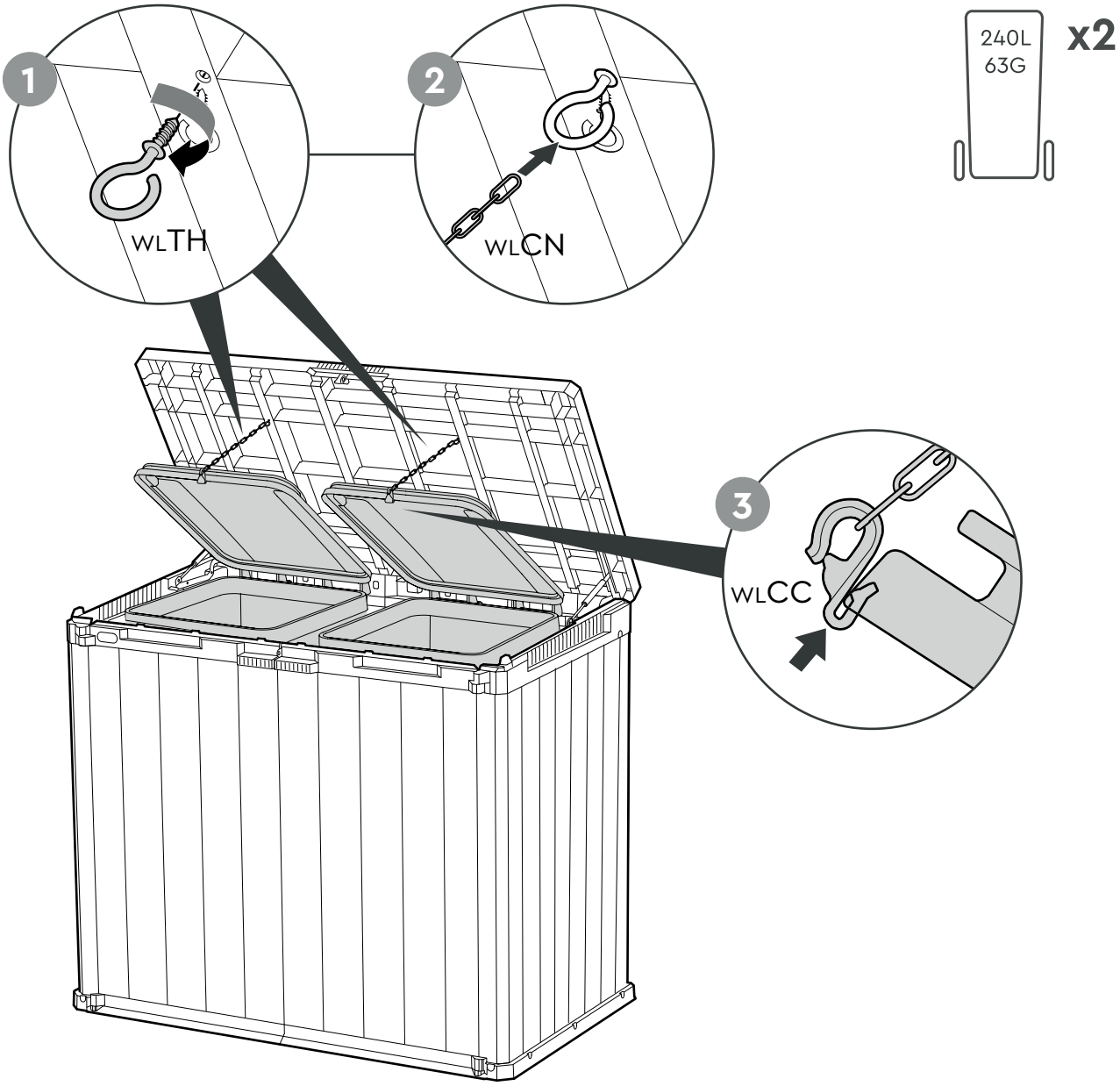
PL Półki | **HU Polcok** | CZ Police | **SK Police** | SLO Police | **RO Rafturi** | HR/BIH Police | **SRB Police** | LT Lentynos | **LV Plaukti** | EST Riiulid | **UA Полиці** | RU Полки | **BG Рафтове** | AL Raftet | **NO Hyller** | FI Hyllyt | **DK Hylder** | SE Hyllor | **EL ΡΑΦΙΑ**

PL Opcjonalnie jako półkę można wykorzystać drewnianą deskę. | **HU Opcionálisan polcnak fa deszkát használható**. | CZ Volitelně lze jako polici použít dřevěnou desku. | **SK Voliteľne možno ako policu použiť drevenú dosku.** | SLO Kot polico lahko opcijsko uporabite leseno desko. | **RO Opțional, ca raft puteți folosit o scândură de lemn.** | HR/BIH Po želji, umjesto police se može koristiti drvena ploča. | **SRB Opciono kao polica može se koristiti drvena daska.** | LT Pasirinktinai kaip lentyną galima išnaudoti medinę lentą. | **LV Opcionāli par plauktu var izmantot koka dēli.** | EST Vajadusel võib riiulina kasutada puidust laudu. | **UA Як опцію, в якості полиці можна використовувати дерев'яну дошку.** | RU Как опцию, в качестве полки можно использовать деревянную доску. | **BG Има възможност за закупуване на дървена дъска, която да се използва като рафт.** | AL Opsionalisht, një dërrasë prej druri mund të përdoret si raft. | **NO En treplanke kan kjøpes etter ønske og brukes som hylle.** | FI Voit ostaa puisen lankun ja käyttää sitä hyllynä. | **DK Det er muligt at købe et bræt og bruge det som en hylde.** | SE Det går att köpa till en träplanka och använda som en hylla. | **EL Είναι προαιρετικό να αγοράσετε μια ξύλινη σανίδα και να τη χρησιμοποιήσετε ως ράφι.**



Max. 25kg /55lb. par étagère | Bis zu 25kg /55lb. je Regal **| Max. 25kg /55lb. por eatante |** Max. 25kg /55lb. per plank **| Max. 25kg/55lb. per mensola |** Max. 25kg /55lb por estante **|** 最大積載量25キロ

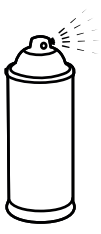
PL OPCJA B | **HU OPCIÓ B** | CZ MOŽNOST B | **SK VOLITEĽNE B** | SLO OPCIJA B | **RO OPŢIUNEA B** | HR/BIH OPCIJA B | **SRB OPCIJA B** | LT PARINKTIS B | **LV VARIANTS B** | EST VERSIOON B | **UA ОПЦІЯ B** | RU ОПЦИЯ B | **BG ИЗБОР B** | AL OPSIONI B | **NO ALTERNATIV B** | FI VAIHTOEHTO B | **DK ALTERNATIV B** | SE ALTERNATIV B | **EL ΕΠΙΛΟΓΗ B**



PL KONSERWACJA | **HU KARBANTARTÁS** | CZ ÚDRŽBA | **SK ÚRŽBA** | SLO VZDRŽEVANJE | **RO MENTENANŢĂ** | HR/BIH ODRŽAVANJE | **SRB ODRŽAVANJI** | LT PRIEŽIŪRA | **LV KONSERVĀCIJA** | EST HOOLDUS | **UA ДОГЛЯД** | RU УХОД | **BG КОНСЕРВАЦИЯ** | AL MIRËMBAJTJA | **NO VEDLIKEHOLD** | FI HUOLTO | **DK VEDLIGEHOLDELSE** | SE UNDERHÅLL | **EL ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**



PL Nie wymaga konserwacji. Malowanie lub lakierowanie nie jest potrzebne. | **HU Nem igényel karbantartást. Festés és lakkozás nem szükséges.** | CZ Nevyžaduje údržbu. Není potřeba natírat či lakovat. | **SK Nevyžaduje údržbu. Nie je nutné maľovanie a lakovanie.** | SLO Ne zahteva vzdrževanja. Pleskanje in lakiranje nista nujna. | **RO Nu necesită întreținere. Vopsirea și lăcuirea nu sunt necesare.** | HR/BIH Ne zahtijeva održavanje. Bojanje i lakiranje nije potrebno. | **SRB Ne zahteva održavanje. Bojenje i lakiranje nije potrebno.** | LT Nereikalauja jokios priežiūros. Dažymas ir lakavimas nėra būtinas. | **LV Nav nepieciešama apkope. Nav nepieciešama krāsošana un lakošana.** | EST Ei vaja hooldust. Värvimine ja lakkimine ei ole vajalikud. | **UA Не вимагає технічного обслуговування. Немає необхідності у фарбуванні або покритті лаком.** | RU Не требует ухода. Нет необходимости в покраске или покрытии лаком. | **BG Не изисква поддръжка. Не е необходимо боядисване или лакиране.** | AL Nuk kërkon mirëmbajtje. Lyerja nuk është e nevojshme. | **NO Ikke krever vedlikehold. Det er ikke nødvendig med maling eller lakk.** | FI Ei vaadi huoltoa. Maalaus tai lakkaus ei ole tarpeen. | **DK Kræver ikke vedligeholdelse. Maling eller lak er ikke nødvendigt.** | SE Kräver inte underhåll. Färg eller lack behövs inte. | **EL Αυτή η αποθήκη δεν χρειάζεται συντήρηση. Το βάψιμο ή το βερνίκωμα δεν είναι απαραίτητο.**



PL Dla płynnego i długotrwałego działania, zalecane jest użycie od czasu do czasu smaru na zawiasach pneumatycznych. | **HU A sima és hosszan tartó használhatóság érdekében, alkalmanként kenje meg a teleszkópokat.** | CZ Pro hladké a dlouhodobé fungování občas naneste mazivo na písty. | **SK Pre hladké a dlhodobé fungovanie občas naneste mazivo na piesty.** | SLO Za gladko in dolgotrajno delovanje občasno nanesite mazivo na amortizer. | **RO Pentru o performanță constantă și de lungă durată, aplicații ocazional lubrifiant pe pistoane.** | HR/BIH Za nesmetane i dugotrajne performanse povremeno nanesite mazivo na klipove. | **SRB Za dugotrajnu upotrebu neophodno je da povremeno podmažete klipove amortizera.** | LT Ilgam ir sklandžiam naudojimui, periodiškai sutepti stūmoklius tepalu. | **LV Ilgstošai un vienmērīgai lietošanai periodiski ieeļļojiet virzuļus ar smērvielu.** | EST Sujuva ja pikaajalise töö tagamiseks kandke ühenduslülidele aeg-ajalt määrdeõli. | **UA Для плавного та тривалого користування періодично змащуйте телескопи.** | RU Для более долговечной и плавной работы механизма, рекомендуется смазать шток пневмопружины смазкой. | **BG За плавно отваряне и дълъг живот моля периодично нанасяйте смазка върху буталата.** | AL Për performancë të qetë dhe afatgjatë, herë pas here aplikoni lubrifikant në pistona. | **NO For jevn og langvarig bruk, smør gassfjærene med jevne mellomrom.** | FI Varmistaakseen tasaisen ja kestävän operaation on suositeltavaa käyttää rasvaa ilmasaranassa silloin tällöin. | **DK For en jævn og langvarig drift anbefales det at bruge fedt på lufthængslet fra tid til anden.** | SE För smidig och långvarig användning, smörj gasfjädrarna med jämna mellanrum. | **EL Για την εξασφάλιση ομαλής και μακροχρόνιας λειτουργίας, συνιστάται η περιοδική εφαρμογή κατάλληλου λιπαντικού στους πνευματικούς μεντεσέδες.**

PL ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA: • Schowek narzędziowy przeznaczony jest wyłącznie do przechowywania rzeczy. Nie jest przeznaczony do zamieszkania. • Zaleca sięzabezpieczenie schowka narzędziowego poprzez przymocowanie konstrukcji do obiektow stałych lub przykręcenie go do podłoża w wyznaczonych w podłodze punktach, za pomocąodpowiednich śrub (brak śrub w zestawie). • Nie wykonywać montażu przy silnym wietrze oraz w niskich temperaturach. • Należy systematycznie sprawdzać stabilność schowka orazpoziom gruntu, na ktorym jest on ustawiony. • Należy uważać na metalowe krawędzie elementow schowka narzędziowego. • Podczas montażu lub w trakcie użytkowania należy używaćtylko narzędzi wyszczegolnionych w instrukcji obsługi. • Przy montażu i konserwacji schowka narzędziowego zawsze należy nosić rękawice robocze, okulary ochronne i długie rękawy.• Należy unikać używania kosiarek lub kos mechanicznych w pobliżu schowka narzędziowego. • W trakcie używania narzędzi elektrycznych zawsze należy nosić okulary ochronne ipostępować zgodnie z instrukcjami producenta. • Schowek narzędziowy należy myć przy użyciu węża ogrodowego lub łagodnych detergentow. Nie należy używać twardych szczoteklub silnych środkow czystości, w tym odtłuszczaczy lub produktow na bazie oleju lub acetonu. Produkty te mogą trwale uszkodzić powierzchnię schowka narzędziowego. • Nie należyprzechowywać w schowku narzędziowym gorących przedmiotow takich jak rozgrzane grille, lutownice oraz jakichkolwiek lotnych substancji chemicznych. • Należy unikać opieraniaciężkich przedmiotow o ściany schowka, ponieważ może to spowodować odkształcenia. • Pokrywa schowka narzędziowego powinna być regularnie oczyszczana z nagromadzonegośniegu bądź liści. Duże ilości śniegu na pokrywie mogą uszkodzić schowek narzędziowy i być niebezpieczne dla użytkownikow schowka. • Ważnym czynnikiem przy określaniu lokalizacjidla schowka narzędziowego jest siła i kierunek wiatru. Należy starać się, aby oddziaływanie wiatru na schowek narzędziowy było stosunkowo małe, szczegolnie od strony drzwiczek.Aby zapobiec uszkodzeniom wynikającym z oddziaływania wiatru – drzwiczki schowka powinny być zawsze zamknięte, kiedy nie jest on używany. • Nie stawać na pokrywie. • Przedustawieniem schowka należy skonsultować się z lokalnymi urzędami, aby sprawdzić, czy nie są wymagane pozwolenia budowlane na postawienie schowka narzędziowego. | **HU BIZTONSAGOS HASZNALAT ALAPJAI:** • A szerszamtarolo kizarolag targyak tarolasara keszult. Lakkent nem hasznalhato. • Javasoljuk, hogy a szerszamtarolot biztositsa ugy, hogya szerkezetet rogzitse szolid szerkezetekhez, vagy alapzathoz a padloban jelzett pontokban, megfelelő csavarokkal (nem tartoznak a keszlethez). • Erős szelnel, alacsony hőmerseklet benaz osszeszereles nem ajanlott. • Rendszeresen ellenőrizze a szerszamtarolo stabil allasat es azt, hogy milyen az alapteruletnek, amelyen a szerszamtarolo all, a levele. • Vigyazzon aszerszamtarolo elemeinek femes szeleire. • Szereles vagy hasznalat soran kizarolag a hasznalati utmutatoban reszletezett szerszamokat hasznalja. • A szerszamtarolo szerelese eskarbantartasa soran mindig viseljen vedőkesztyűt, vedőszemuveget es hosszu ujju ruhazatot. • Keruljon fűnyiro es elektromos fűkasza hasznalatat a szerszamtarolo kozeleben. •Elektromos szerszam hasznalata soran mindig viseljen vedőszemuveget es kovesse a gyarto utasitasait. • A szerszamtarolot kerti locsolo tomlővel vagy enyhe tisztitoszerekkel mossa.Kerulje kemeny kefek vagy erős tisztitoszerek hasznalatat, zsirtalanitokat vagy olaj- es aceton alapu termekeket beleertve. Ilyen termekek a szerszamtarolo feluletenek tartoskarosodasat okozhatjak. • Ne tegye a szerszamtaroloba nagyon meleg targyakat, mint forro grill, forraszto, es illekony vegyszereket. • Ne tamasszon sulyos targyakat a szerszamtarolofalainak, mert ezzel a deformalasukat okozhatja. • Rendszeresen tavolitson el havat vagy leveleket a szerszamtarolo fedeleről. A szerszamtarolo fedelen nagy mennyisegbenosszegyulemlett ho a szerszamtarolo karosodasat okozhatja es veszelyes lehet a felhasznaloja szamara. • A szerszamtarolo elhelyezesenel figyelembe kell venni a szel erejet es iranyat.Igyekezzen a szerszamtarolot ugy elhelyezni, hogy a szel hatasa a szerszamtarolora, es főleg az ajtojara, ne legyen jelentős. A szellel okozott karok elkerulese celjabol a szerszamtaroloajtojat mindig zarva tartja, ha a szerszamtarolot nem hasznalja. • Le lepjen a szerszamtarolo fedelere. • A szerszamtarolo felallitasa előtt győződjon meg a helyi hatosagoknal, hogy nemlesz szuksege epitesi engedelyekre. | **CZ ZASADY BEZPEČNEHO POUŽIVANI**: • Uložny box na nařadi je určen vyhradně k ukladani věci. Neni určen k bydleni. • Doporučuje se zajištěniuloženého boxu připevněnim konstrukci k pevnym objektům nebo přišroubovani k podloži na mistech vyznačenych na podlaze s pomoci odpovidajicich šroubů (šrouby nejsou součastibaleni). • Neprovadějte montaž při silnem větru a v nizkych teplotach. • Systematicky kontrolujte stabilitu uloženého boxu a uroveň půdy, na kterou jeho stavite. • Davejte pozor na kovovehrany současti uloženého boxu na nařadi. • Během montaže nebo během používani používejte jen nařadi specifikovane v navodu k obsluze. • Při montaži a udržbě uloženého boxu nanařadi vždy noste pracovni rukavice, ochranne bryle a dlouhe rukavy. • V blizkosti uloženého boxu na nařadi nepoužívejte sekačky nebo strunove sekačky. • Během používani elektrickehonařadi vždy noste ochranne bryle a postupujte podle navodu vyrobce. • Uložny box na nařadi myjte s pomoci zahradni hadice nebo šetrnych detergentů. Nepoužívejte tvrde kartače nebosilna čistidla, včetně odmašťovačů nebo vyrobků na bazi oleje nebo acetonu. Tyto produkty mohou trvale poškodit povrch boxu na nařadi. • Uvnitř uloženého boxu na nařadi neskladujtehorke předměty, jako jsou rozehřate grily, pajky a jakekoliv těkave chemikalie. • Vyhněte se opirani těžkych předmětů o stěny boxu, protože to může vest k jeho deformovani. • Krytuloženého boxu na nařadi musi byt pravidelně čištěn od nahromaděného sněhu nebo listi. Velke množstvi sněhu na krytu může uložny box poškodit a byt nebezpečne pro uživatele boxu.• Důležitym faktorem při určeni umistěni uloženého boxu na nařadi je sila a směr větru. Snažte se, aby bylo působeni větru na box na nařadi poměrně male, obzvlaště na straně dvřek.Aby se zabranilo poškozenim plynoucim z působeni větru, musi byt dvřka boxu vždy zavřena, když se nepouživa. • Nestoupat na kryt. • Před postavenim uloženého boxu konzultujtemistni uřady, abyste zjistili, jestli neni na jeho postaveni vyžadovano stavebni povoleni. | **SK ZASADY BEZPEČNEHO POUŽIVANIA:** • Uložny box na naradie je určeny vyhradne naukladanie veci. Nie je určeny na byvanie. • Odporuča sa zaistenie uloženého boxu pripevnenim konštrukcie k pevnym objektom alebo priskrutkovanim k podložiu na miestach vyznačenychna podlahe s pomocou zodpovedajucich skrutiek (skrutky nie su sučasťou balenia). • Nevykonavajte montaž pri silnom vetre a v nizkych teplotach. • Systematicky kontrolujte stabilituuloženého boxu a uroveň pody, na ktoru ho staviate. • Davajte pozor na kovove hrany sučasti uloženého boxu na naradie. • Počas montaže alebo počas používania používajte len naradiešpecifikovane v navode na obsluhu. • Pri montaži a udržbe uloženého boxu na naradie vždy noste pracovne rukavice, ochranne okuliare a dlhe rukavy. • V blizkosti uloženého boxu nanaradie nepoužívajte sekačky alebo strunove sekačky. • Počas používania elektrickeho naradia vždy noste ochranne okuliare a postupujte podľa navodu vyrobcu. • Uložny box na naradieumyvajte s pomocou zahradnej hadice alebo šetrnych detergentov. Nepoužívajte tvrde kefy alebo silne čistidla, vratane odmasťovačov alebo vyrobkov na baze oleja alebo acetonu. Tietoprodukty možu trvalo poškodiť povrch uložneho boxu na naradie. • Vo vnutri uloženého boxu na naradie neskladujte horuce predmety, ako su rozohriate grily, spajkovačky a akekoľvekprchave chemikalie. • Vyhnite sa opieraniu ťažkych predmetov o steny uloženého boxu, pretože to može viesť k jeho deformovaniu. • Kryt uloženého boxu na naradie musi byť pravidelnečisteny od nahromadeneho snehu alebo listia. Veľke množstvo snehu na kryte može box poškodiť a byť nebezpečne pre užívateľa boxu. • Doležitym faktorom pri určeni umiestneniauloženého boxu na naradie je sila a smer vetra. Snažte sa, aby bolo posobenie větru na box na naradie pomerne male, zvlašť na strane dvierok. Aby sa zabranilo poškodeniam plynucimz posobenia vetra musia byť dvierka boxu vždy zatvorene, keď sa nepouživa. • Nestupať na kryt. • Stavbu uloženého boxu konzultujte s miestnymi uradmi, aby ste zistili, či nie je na jehopostavenie vyžadovane stavebne povolenie. | **SLO NAČELA VARNE UPORABE:** • Škatla za orodje je namenjena samo predmetam. Ni namenjena stanovanju. • Priporočamo, da zaščiteškatlo tako, da celo konstrukcijo privijete k drugim nepremičnim objektom ali k tlom. Uporabite ustrezne vijake (vijakov ni v setu) – privjte jih v točkah, ki so označene na tleh. • Nemontirajte škatle pri močnem vetru ter pri nizki temperaturi. • Sistematično preverjajte stabilnost škatle ter nivo tal, na katerih škatla stoji. • Pazite na kovinske robove elementov škatleza orodje. • Med montažo ali med uporabo uporabljajte samo orodje, ki smo ga navedli v navodilih za uporabo. • Med montažo in vzdrževanjem škatle za orodje vedno nosite delovnerokavice, zaščitna očala in dolge rokave. • Izogibajte se uporabi kosilnic ali mehanskih kos blizu škatle za orodje. • Med uporabo električnega orodja vedno nosite zaščitna ocala inravnajte v skladu s proizvajalčevimi navodili za uporabo. • Škatlo za orodje čistite s pomočjo cevi za zalivanje vrta ali blagih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte trdih ščetk ali močnihčistilnih sredstev, med tem odstranjevalcev maščobe ali izdelkov narejenih na bodlagi olja ali acetona. Tovrstni izdelki lahko poškodujejo površino škatle za orodje. • V škatli za orodje neshranjujte vročih predmetov, kot na primer vročih rešetk ali ražnjev, spajkalnikov ter kakršnihkoli hlapljivih kemijskih snovi. • Ne naslanjajte težkih predmetov na stene škatle, saj to jihlahko deformira. • Iz pokrova škatle za orodje regularno odstranjujte nakopičen sneg ali listovje. Nakopičen sneg lahko pokvari škatlo za orodje in je nevaren za uporabnike škatle. •Pomemben dejavnik za določenje mesta namestitve škatle za orodje je hitrost in smer vetra. Poskusite, da bi bil vpliv vetra na škatlo za orodje razmeroma majhen, posebej od stranivrat. Da bi se izognili poškodbam zaradi vetra, vedno zapirajte vrata, če ne uporabljate škatle za orodje. • Ne postavljajte na pokrov. • Preden montirate škatlo za orodje, posvetujte se zlokalnimi upravami in preverite, ali ne potrebujete gradbenega dovoljenja. | **RO PRECAUŢII DE UTILIZARE:** • Depozit pentru unelte este destinată numai pentru depozitarea diferitelorobiecte. Acesta nu este destinat pentru locuit. • Se recomandă asigurarea depozitului pentru unelte prin fixarea construcţiei de obiecte stabile sau înșurubarea acesteia pe substrat inpunctele desemnate in podea, cu ajutorul șuruburilor corespunzătoare (șuruburile nu sunt incluse in set). • Nu realizaţi montajul in condiţii de vant puternic și temperaturi scăzute. • Artrebui să verificaţi in mod regulat stabilitatea depozitului pentru unelte și nivelul terenului pe care este amplasat. • Trebuie să fiţi atenţi cu privire la marginile elementelor metalice aledepozitului pentru unelte. • In timpul montării sau in timpul utilizării, se utilizează numai instrumentele specificate in instrucţiunea de deservire. • Pentru instalare și intreținereadepozitului pentru unelte, purtaţi intotdeauna mănuși, ochelari de protecţie și maneci lungi. • Evitaţi folosirea de cositoare sau coase mecanice in apropierea depozitului pentru unelte.• Atunci cand sunt folosite uneltele electrice, purtaţi intotdeauna ochelari de protecţie și urmaţi instrucţiunile producătorului. • Depozit pentru unelte trebuie curăţat cu ajutorul unuifurtun de grădină sau detergenţi delicaţi. Nu utilizaţi perii dure sau agenţi de curăţare puternici, inclusiv agenţi de degresare sau produse pe bază de ulei sau acetonă. Aceste produsepot deteriora permanent suprafaţa depozitului pentru unelte. • Nu depozitaţi in depozitul pentru unelte obiecte fierbinţi, aşa cum ar fi grătare, aparate de lipit sau orice substanţechimice volatile. • Evitaţi sprijinirea obiectelor grele de pereţii depozitului pentru unelte, deoarece acest fapt poate duce la apariţia de deformări. • Acoperișul depozitului pentru uneltear trebui să fie curăţat in mod regulat de zăpadă sau frunze acumulate. Cantităţile mari de zăpadă pot deteriora depozitul pentru unelte și pot fi periculoase pentru utilizatorul acestuia.• Un factor important in determinarea locaţiei pentru depozitul pentru unelte este puterea și direcţia vantului. Ar trebui să faceţi tot posibilul ca efectul vantului asupra depozituluipentru unelte să fie relativ mic, in special din partea laterală a ușii. Pentru a preveni deteriorarea rezultată din impactul vantului –

uşa depozitului pentru unelte trebuie să fie intotdeaunainchisă atunci cand acesta nu este folosit. • Nu călcaţi pe acoperiş. • Inainte de amplasarea depozitului pentru unelte trebuie să vă consultaţi cu autorităţile locale pentru a vedea dacănu sunt necesare autorizaţii de construcţie pentru amplasarea depozitului pentru unelte. **| HR/BIH MJERE ZA SIGURNU UPORABU:** • Skrovište za alat je namijenjeno samo za pohranustvari. Nije namijenjeno za stanovanje. • Preporuča se osigurati skrovište za alat pričvršćivanjem za fiksne objekte ili zavrtanjem na tlo na određenim mjestima u podu s odgovarajućimvijcima (vijci nisu uključeni u set). • Nemojte izvoditi montažu u slučaju jakog vjetra i na niskim temperaturama. • Redovito provjeravajte stabilnost skrovišta i razinu zemljišta na kojemje postavljeno. • Budite oprezni s metalnim rubovima skrovišta za alat. • Prilikom montaže ili tijekom uporabe koristite samo alate specificirane u priručniku. • Prilikom montaže iodržavanja skrovišta za alat uvijek nosite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbjegavajte korištenje kosilice ili mehaničke kose blizu skrovišta za alat. • Tijekom korištenjaelektričnih strojeva uvijek nosite zaštitu za oči i pridržavajte se uputa proizvođača. • Skrovište za alat treba čistiti s vrtnim crijevom za vodu ili blagim deterdžentom. Nemojte koristititvrde četke ili jaka sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Ovi proizvodi mogu trajno oštetiti površinu skrovišta za alat. • Nemojte pohranjivatiu skrovištu za alat vruće predmete, kao što su vrući roštilj, stroj za lemljenje i bilo koje hlapljive kemikalije. • Nemojte dopustiti da se teški predmeti oslanjaju na zidove skrovišta za alat,jer to može dovesti do deformacije. • Poklopac skrovišta za alat treba redovito čistiti od nakupljenog snijega ili lišća. Velike količine snijega na poklopcu mogu oštetiti skrovište za alatbiti opasni za korisnike. • Važan čimbenik u određivanju mjesta za skrovište za alat je snaga i smjer vjetra. Trebali biste pokušati da bi učinak vjetra na skrovište za alat bio relativno mali,pogotovo s vrata. Kako biste spriječili oštećenje uslijed interakcije vjetra, vrata trebaju uvijek biti zatvorena kada skrovište nije u uporabi. • Nemojte stajati na poklopac. • Prije postavljanjaskrovišta trebate se konzultirati s lokalnim vlastima kako bi se utvrdilo jesu li potrebna odobrenja za postavljanje skrovišta za alat. **| SRB PRINCIPI BEZBEDNOG KORIŠĆENJA:** •Skladište za alat je namenjeno isključivo za skladištenje stvari. Nije namenjeno za stanovanje. • Preporučuje se da se zaštiti skladište za alat povezivanjem konstrukcije za fiksne objekteili učvršćivanjem na podlogu u određenim tačkama u podu, koristeći odgovarajuće zavrtnje (u setu nema zavrtnja). • Ne obavljajte montažu kad duva jaki vetar ili na niskimtemperaturama. • Redovno treba da proverite stabilnost skladišta i nivo zemljišta na kome je postavljeno. • Pazite na metalne ivice delova skladišta za alat. • Prilikom montaže ili tokomkorišćenja koristite samo alat naveden u uputstvu za korišćenje. • Pilikom montaže i održavanja skladišta uvek koristite zaštitne rukavice, zaštitu za oči i duge rukave. • Izbegavajtekorišćenje kosilice i mehaničke kose u blizini skladišta za alat. • Tokom korišćenja električnih alata uvek koristite zaštitne naočare i pridržavajte se preporuka proizvođača. • Skladište zaalat treba čistiti pomoću baštenskog creva ili blagog deterdženta. Ne koristite tvrde četke ili jake sredstva za čišćenje, uključujući odmašćivače ili proizvode na bazi ulja ili acetona. Oviproizvodi mogu trajno oštetiti površinu skladišta za alat. • Ne skladištite unutra vruće predmete poput roštilja, aparata za lemljenje ili bilo koje isparljive hemikalije. • Nemojte dopustitida se teški predmeti oslanjaju na zidove, jer to može dovesti do deformacije. • Poklopac skladišta za alat treba redovno čistiti od nagomilanog snega ili lišća. Velike količine snega napoklopcu mogu da ga oštete i mogu da budu opasni za korisnike. • Važan faktor u određivanju lokacije skladišta su snaga i pravac vetra. Trebalo bi da pokušate da bi dejstvo vetra naskladište bilo relativno malo, posebno od strane vrata. Da biste sprečili štetu nastalu zbog uticaja vetra, vrata skladišta treba uvek da budu zatvorena kada nije u upotrebi. • Nemojtestajati na poklopac. • Pre postavljanja skladišta treba da se konsultujete sa lokalnim vlastima kako bi ste se uverili da nije potrebna građevinska dozvola za postavljanje skladišta za alat.| **LT SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS:** • Įrankių slėptuvė skirta vien tik daiktų laikymui. Nėra skirtas apsigyvenimui. • Rekomenduojama apsaugoti įrankių slėptuvę, tvirtinantkonstrukciją prie pastovių objektų arba prisukti ją prie pagrindo, paskirtuose grindyse taškuose, su tinkamais varžtais (arba varžtais iš rinkinio). • Negalima montuoti esant stipriam vėjuiir žemoms temperatūroms. • Reikia sistemingai tikrinti slėptuvės stabilumą ir grunto lygį ant kurio yra pastatytas. • Atsargiai dėl įrankių slėptuvės elementų metalinių briaunų. •Montavimo metu arba naudojimo metu reikia naudoti vien tik įrankius nurodytus instrukcijoje. • Įrankių slėptuvės montavimo ir priežiūros metu visada reikia dėvėti darbinespirštines,apsauginius akinius ir ilgas rankoves. • Reikia vengti naudoti vejapjoves arba mechaninių pjūklų šalia įrankių slėptuvės. • Elektrinių įrankiu naudojimo metu visada reikianešioti apsauginius akinius ir elgtis pagal gamintojo instrukcijas. • Įrankių slėptuvę reikia plauti su laistymo žarna arba švelniais plovikliais. Negalima naudoti kietų šepečių arba stipriųvalymo priemonių, tame riebalų šalinimo priemonių arba alyvos ir acetono pagrindu priemonių. Šie produktai gali visam laikui sugadinti įrankių slėptuvės paviršių. • Negalima laikytiįrankių slėptuvėje karštų įrankių, tokių kaip karšti grilai, lituokliai ar kokios nors kitos lakios cheminės medžiagos. • Negalima remti sunkių daiktų ant slėptuvės sienos, todėl kad tai galiprivesti prie deformacijos. • Įrankių slėptuvės dangčio reguliariai turi būti valomas susikaupęs sniegas ir lapai. Didelis sniego kiekis, esantis ant dangčio gali pažeisti įrankių slėptuvę irkelti pavojų slėptuvės naudotojams. • Įrankių slėptuvės vietos nustatymo esminis veiksnys yra vėjo stiprumas ir kryptis. Reikia stengtis, kad vėjo poveikis įrankių slėptuvei būtų santykinaimažas, ypač nuo durelių pusės. Kad apsaugoti nuo pažeidimų dėl vėjo poveikio -jos nenaudojimo metu slėptuvės durelės visada turi būti uždarytos. • Nedėti ant dangčio. • Priešslėptuvės montavimą reikia susisiekti su vietinėmis institucijomis, kad patikrinti ar nėra būtinas įrankių slėptuvės montavimui statybos leidimas. | **LV DROŠAS LIETOŠANAS PRINCIPI**:• Instrumentu glabātuve paredzēts tikai priekšmetu glabāšanai. Nav paredzēts dzīvošanai. • Ieteicams nodrošināt instrumentu glabātuvi piestiprinot konstrukciju pie patstāvīgiemobjektiem vai pieskrūvējot to pie grīdā atzīmētos punktos, ar atbilstošu skrūvju palīdzību (skrūves nav komplektā). • Neveikt montāžu stipra vēja laikā ka arī zemās temperatūrās. •Nepieciešams sistemātiski pārbaudīt instrumentu glabātuves stabilitāti un grunts līmeni, uz kura tas ir novietots. • Nepieciešams uzmanīties uz instrumentu glabātuves metālaelementu malām. • Montāžas laikā vai lietošanas laikā nepieciešams izmantot tikai lietošanas instrukcija uzradītos instrumentus. • Instrumentu glabātuves montāžas un konservācijaslaikā nepieciešams lietot aizsargcimdus, aizsargbrilles un garas piedurknes. • Nepieciešams izvairīties no mehānisko pļaujmašīnu vai izkapts lietošanu instrumentu glabātuves tuvumā.• Elektrisko instrumentu lietošanas laikā vienmēr lietot aizsargbrilles un rīkoties saskaņā ar ražotāja instrukcijām. • Instrumentu glabātuvi nepieciešams mazgāt ar dārza šļūtenes vaimaigu mazgāšanas līdzekļu palīdzību. Nedrīkst lietot cietas birstes vai stiprus tīrīšanas līdzekļus, ieskaitot attaukotājus vai produktus uz eļļas vai acetona bāzes. Šie produkti varneatgriezeniski sabojāt instrumentu glabātuves virsmu. • Instrumentu glabātuvē nedrīkst glabāt karstus priekšmetus, tādus kā grillu, lodāmuru kā arī jebkādas gaistošas ķīmiskasvielas. • Nepieciešams izvairīties no smagu priekšmetu atbalstīšanas pret glabātuves sienu, par cik tas var radīt deformēšanos. • Instrumentu glabātuves vāku nepieciešams regulāri tīrītno uzkritušā sniega vai lapām. Liels sniega daudzums uz vāka var sabojāt instrumentu glabātuvi un tās lietošana var būt bīstama. • Svarīgs faktors nosakot instrumentu glabātuveslokalizāciju ir vēja virziens un spēks. Nepieciešams censties, lai vēja iedarbība uz instrumentu glabātuvi būtu relatīvi maza, it īpaši no durtiņu puses. Lai nepieļautu bojājumus izrietošusno vēja iedarbības – glabātuves durtiņām, kad tas netiek lietots vienmēr jābūt aizvērtām. • Nekāpt uz vāka. • Pirms glabātuves uzstādīšanas nepieciešams konsultēties ar vietējāmiestādēm, lai pārbaudītu vai instrumentu glabātuves uzstādīšanai nav nepieciešama būvatļauja. | **EST OHUTU KASUTAMISE JUHISED:** • Tooriistade hoiuruum on moeldud uksnes asjadehoiustamiseks. See ei ole moeldud eluruumina kasutamiseks. • Soovitatav on tooriistade hoiuruumi turvastamine selle konstruktsiooni kinnitamisega pusivate objektide kulge voi aluselekinnitamisega porandale margistatud punktides vastavate kruvidega (kruvisid ei ole komplektis). • Arge teostage paigaldamist tugeva tuule voi madalate temperatuuride korral. •Kontrollige sustemaatiliselt tooriistade hoiuruumi stabiilsust ja pinnase taset, millele see on paigaldatud. • Olge ettevaatlikud tooriistade hoiuruumi metallist servadega. • Paigaldamiseja kasutamise kaigus kasutage uksnes kasutusjuhendis nimetatud tooriistu. • Tooriistade hoiuruumi paigaldamisel ja hooldamisel tuleb kanda tookindaid, kaitseprille ja pikka varrukaid.• Valtige muruniidukite ja mehaaniliste vikatite kasutamist tooriistade hoiuruumi laheduses. • Elektritooriistade kasutamise ajal kandke alati kaitseprille ja tegutsege vastavalt tootjajuhistele. • Tooriistade hoiuruumi tuleb pesta aiavooliku voi kergete pesuvahendite abil. Arge kasutage kovu harju ega tugevaid puhastusvahendeid, sh rasvaeemaldajaid ning oli- voiatsetoonipohiseid tooteid. Need tooted voivad pusivalt kahjustada tooriistade hoiuruumi pinda. • Arge hoiustage tooriistade hoiuruumis kuumi esemeid, nn kuumad grillid, jootekolvidega mistahes lenduvaid keemilisi aineid. • Valtige raskete esemete toetamist tooriistade hoiuruumi seinte vastu, kuna nad voivad pohjustada seinte deformeerumist. • Tooriistadehoiuruumi katet tuleb puhastada regulaarselt kogunenud lumest voi lehtedest. Suur lumekogus katusel voib tooriistade hoiuruumi kahjustada ja osutuda ohtlikuks tooriistade hoiuruumikasutajatele. • Oluliseks teguriks hoiuruumi paigaldamisel on tuule tugevus ja suund. Tuleb hoolitseda selle eest, et tuule toime tooriistade hoiuruumile oleks voimalikult vaike, eriti uksepoolt. Tuule toimest pohjustatud kahjustuste valtimiseks peaks tooriistade hoiuruumi uks olema alati suletud, kui seda ei kasutata. • Arge astuge tooriistade hoiuruumi katusele. • Ennetooriistade hoiuruumi paigaldamist konsulteerige kohalike ametiasutustega, et kindlaks teha, kas tooriistade hoiuruumi paigaldamiseks ei ole vajalik ehitusluba.10 11| **UA ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ:** • Схованка для інструментів призначена виключно для зберігання речей. Вона не призначена для проживання. • Рекомендуєтьсязакріпити схованку для інструментів шляхом кріплення конструкції до нерухомих об'єктів або прикручування її до основи у визначених в підлозі точках, за допомогою відповіднихболтів (болти не входять до комплекту). • Не здійснюйте монтаж при сильному вітрі та низьких температурах. • Слід систематично перевіряти стійкість схованки для інструментівта рівень ґрунту, на якому її встановлено. • Слід бути обережним з металевими краями елементів схованки для інструментів. • Під час монтажу або експлуатації слідвикористовувати виключно інструменти, вказані в посібнику з експлуатації. • При монтажі та консервації схованки для інструментів слід завжди використовувати робочі рукавиці,захисні окуляри та довгі рукави. • Уникайте використання косарок або механічних кіс біля схованки для інструментів. • Під час використання електричних інструментів слідзавжди використовувати захисні окуляри та діяти згідно з інструкціями виробника. • Схованку для інструментів слід мити, використовуючи городній шланг або м'які миючізасоби. Не використовуйте жорсткі щітки або сильні миючі засоби, у тому числі знежирювальні речовини або продукти на основі нафти або ацетону. Зазначені продукти можутьпошкодити поверхню схованки для інструментів. • Не зберігайте у схованці для інструментів гарячі предмети, такі як нагріті мангали, паяльники, а також будь-які леткі хімічніречовини. • Не спирайте важкі предмети на стінки схованки для інструментів, оскільки це може призвести до деформації. • Покрівлю схованки для інструментів слід регулярночистити від накопиченого снігу та листя. Велика кількість снігу на покрівлі може пошкодити схованку для інструментів та представляти небезпеку для осіб, котрі її використовують.• Важливим

фактором при визначенні місцезнаходження схованки для інструментів є сила та напрямок вітру. Старайтеся, щоб дія вітру на схованку для інструментів булавідносно невеликою, особливо з боку дверцят. Щоб уникнути пошкоджень, до яких може призвести дія вітру – дверцята схованки для інструментів повинні бути зачиненізавжди, коли вона не використовується. • Не ставайте на покрівлю. • Перед встановленням схованки для інструментів зв'яжіться з місцевими відповідними органами, щобпереконатися у відсутності необхідності оформлення будівельних дозволів для її встановлення. | **RU ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ:** • Тайник для инструментовпредназначен исключительно для хранения вещей. Он не предназначен для проживания. • Рекомендуется закрепить тайник для инструментов путем крепления конструкции кнеподвижным объектам или прикручивания его к основанию в определенных в полу точках, с помощью соответствующих болтов (болты не входят в комплект). • Не осуществляйтемонтаж при сильном ветре и низких температурах. • Следует систематически проверять устойчивость тайника и уровень почвы, на которой он установлен. • Следует бытьосторожным с металлическими краями элементов тайника для инструментов. • Во время монтажа или эксплуатации следует использовать исключительно инструменты,указанные в руководстве по эксплуатации. • При монтаже и консервации тайника для инструментов следует всегда использовать рабочие рукавицы, защитные очки и длинныерукава. • Избегайте использования косилок или механических кос возле тайника для инструментов. • Во время использования электрических инструментов следует всегдаиспользовать защитные очки и действовать согласно инструкциям производителя. • Тайник для инструментов следует мыть, используя огородный шланг или мягкие чистящиесредства. Не используйте жесткие щетки или сильные чистящие средства, в том числе обезжиривающие средства или продукты на основе нефти или ацетона. Указанныепродукты могут повредить поверхность тайника для инструментов. • Не храните в тайнике для инструментов горячие предметы, такие как неостывшие мангалы, паяльники, атакже какие-либо летучие химические вещества. • Не прислоняйте тяжелые предметы к стенкам тайника для инструментов, поскольку это может привести к деформации. •Кровлю тайника для инструментов следует регулярно чистить от накопившегося снега или листьев. Большое количество снега на кровле может повредить тайник дляинструментов и представлять опасность для лиц, которые его используют. • Важным фактором при определении местонахождения тайника для инструментов является сила инаправление ветра. Старайтесь, чтобы действие ветра на тайник для инструментов было относительно небольшим, особенно со стороны дверец. Для предотвращенияповреждений, к которым может привести действие ветра – дверцы тайника для инструментов должны быть закрыты всегда, когда он не используется. • Не становитесь накровлю. • Перед установкой тайника для инструментов свяжитесь с местными соответствующими органами, чтобы убедиться в отсутствии необходимости оформлениястроительных разрешений для его установки. | **BG ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА:** • Хранилището за инструменти е предназначено изключително за съхранение на вещи.Не е предназначено за живеене. • Препоръчва се обезопасяването на хранилището за инструменти чрез закрепването на конструкцията към постоянни обекти или завинтванекъм пода на обозначените на подовата настилка места с помощта на съответните винтове (липсват винтове в комплекта). • Да не се пристъпва към монтаж по време на силенвятър и при ниски температури. • Трябва системно да се проверява стабилността на хранилището и нивото на земната повърхност, върху която е поставено хранилището. •Внимавайте за металните ръбове на елементите на хранилището за инструменти. • По време на монтаж или при експлоатацията трябва да се използват само инструментитеизброени подробно в инструкцията за употреба. • При монтажа и консервацията на хранилището за инструменти винаги трябва да се носят работни ръкавици, защитни очила идрехи с дълъг ръкав. • Да се избягва употребата на косачки или механични коси в близост до хранилището за инструменти. • При използване на електрически инструментивинаги трябва да носите защитни очила и да следвате инструкцията на производителя. • Хранилището за инструменти трябва да се мие с градински маркуч и неагресивни миещипрепарати. Не трябва да се използват четки с твърд косъм или препарати за почистване със силно действие, в това число препарати за отстраняване на мазнини или продуктина основата на масло или ацетон. Тези продукти дълготрайно могат да увредят повърхността на хранилището за инструменти. • Не трябва да се съхраняват в хранилището заинструменти загрети предмети като разпален грил, поялник или други летливи химични вещества. • Да се избягва подпирането на тежки предмети по стените, тъй като товаможе да предизвика деформация. • Покривът на хранилището за инструменти трябва редовно да се почиства от натрупания сняг или листа. Големите количества сняг на покривамогат да повредят хранилището за инструменти и да го направят опасно за експлоатиране. • Важен фактор при определянето на местоположението на хранилището заинструменти е силата и посоката на вятъра. Важно е да се опитате въздействието на вятъра върху хранилището за инструменти да е сравнително малко, особено от към странатана вратата. За да предотвратите увреждания, произтичащи от въздействието на вятъра – вратите на хранилището трябва винаги, когато не се използват, да бъдат затворени. •Не се качвайте на покрива. • Преди поставянето на хранилището се консултирайте с местните органи, за да проверите дали се изискват разрешителни за строеж за поставянетона хранилище за инструменти. | **AL PARIMET E PERDORIMIT TE SIGURT:** • Depoja e magazinimit eshte planifikuar vetem per ruajtjen e sendeve. Ajo nuk eshte planifikuar per t'u perdorurper banim. • Rekomandohet qe ta siguroni depon e magazinimit duke e lidhur strukturen me objekte fikse ose duke e mberthyer ne toke ne pikat e percaktuara ne dysheme me bulona tepershtatshem (bulonat nuk perfshihen). • Mos provoni ta montoni ne kushte me ere te forte ose ne temperatura te uleta. • Kontrolloni rregullisht qendrueshmerine e depos dhe nivelin e tokesne te cilen eshte vendosur ajo. • Kini parasysh skajet metalike te elementeve te depos se magazinimit. • Perdorni vetem veglat e specifikuara ne manual gjate montimit ose perdorimit. • Mbanigjithmone doreza pune, syze sigurie dhe menge te gjata gjate montimit ose mirembajtjes se depos suaj. • Shmangni perdorimin e korreseve te barit ose prereseve te shkurreve ne afersi tedepos se magazinimit. • Mbani gjithmone syze sigurie kur perdorni vegla elektrike dhe ndiqni udhezimet e prodhuesit. • Pastroni depon e magazinimit me nje zorre kopshti ose detergjent tebute. Mos perdorni furca te forta ose pastrues te forte, duke perfshire pastruesit e yndyres ose produkte me baze vaji ose acetoni. Keto produkte mund te demtojne pergjithmone siperfaqene depos se magazinimit. • Mos ruani sende te nxehta, si skara te nxehta, hekur saldimi ose ndonje kimikat te paqendrueshem ne depon e magazinimit. • Shmangni mbeshtetjen e objektevete renda ne muret e depos, pasi kjo mund te shkaktoje deformime. • Catia e depos se veglave duhet te pastrohet rregullisht nga bora ose g jethet e grumbulluara. Sasite e medha te bores necati mund te demtojne depon e magazinimit dhe te jene te rrezikshme per perdoruesit e depos. • Nje faktor i rendesishem ne percaktimin e nje vendi per nje depo magazinimi eshte forca dhedrejtimi i eres. Perpiquni ta mbani relativisht te vogel ndikimin e eres ne depon e magazinimit, sidomos ne anen e deres. Per te parandaluar demtimin nga era - dera e depos duhet te jetegjithmone e mbyllur kur nuk eshte ne perdorim. • Mos qendroni mbi cati. • Para se te ngrini depon tuaj te magazinimit, kontaktoni me zyrtaret vendore per te pare nese kerkohen leje ndertimiper ngritjen e nje depoje magazinimi. | **NO RETNINGSLINJER FOR VEDLIKEHOLD OG SIKKERHET:** • Verktoyskap er kun beregnet til oppbevaring. Det er ikke beregnet til a bo i. • Detanbefales sterkt a feste verktoyskap til et fast objekt eller til underlaget ved a bore hull i verktoyskapet (pa de merkede stedene) og feste egnede skruer i bakken (skruer er ikke inkludert). •Ikke prov a montere verktoyskapt nar det blaser eller er kaldt. • Kontroller med jevne mellomrom at verktoyskap er stabilt og at plassen er jevn. • Var forsiktig nar du handterer deler medstalkanter. • Bare bruk verktoy som er nevnt i brukerveiledningen til montering og handtering av verktoyskap. • Bruk alltid arbeidshansker, vernebriller og lange ermer nar du monterer ellerutforer vedlikeholdsarbeid pa verktoyskap. • Unnga a bruke gressklipper eller gresstrimmer inntil verktoyskap. • Bruk vernebriller, og folg alltid produsentens instruksjoner ved bruk avelektroverktoy. • Vask verktoyskap med en hageslange eller et mildt rengjoringsmiddel. Ikke bruk en stiv borste eller skuremidler, inkludert avfettingsmidler og olje- eller acetonbaserterengjoringsmidler, da disse kan sette flekker eller skade verktoyskap. • Ikke oppbevar varme gjenstander, som nylig brukte griller eller blaselamper, eller flyktige kjemikalier i verktoyskap. •Unnga a lene tunge gjenstander mot veggene, da dette kan forarsake skjevheter. • Hold taket fritt for opphoping av sno og lov. Store snomengder pa taket kan skade verktoyskap og gjore detutrygt a ga inn i. • Vindretning er en viktig faktor a vurdere ved plassering av verktoyskap. Unnga plassering der det blaser mye generelt, og spesielt pa dorsiden. Hold dorene lukket og lastnar verktoyskapt ikke er i bruk for a forhindre vindskade. • Ikke sta pa taket. • Ta kontakt med lokale myndigheter for a finne ut om det er nodvendig med tillatelse for a sette opp verktoyskap.| **FI HOITO- JA TURVALLISUUSOHJEET:** • Tyokalukaappi on tarkoitettu ainoastaan varastointiin. Sita ei ole suunniteltu asuinkayttoon. • On erittain suositeltavaa varmistaa tyokalukaapinkiinnitys poraamalla reiat tyokalukaapin lattiaan (ennalta merkittyihin kohtiin) ja kiinnittamalla tyokalukaappi sopivilla ruuveilla kiinteaan esineeseen tai maahan niiden kautta (ruuvit eivatsisally toimitukseen). • Ala kokoa tyokalukaappia tuulisella tai kylmalla ilmalla. • Tarkista ajoittain, etta tyokalukaappi on vakaa ja suorassa. • Ole varovainen kasitellessasi teraskulmia. • Kaytaainoastaan ohjeessa kuvattuja tyokaluja tyokalukaapin kokoamiseen ja kasittelyyn. • Kayta aina tyokasineita, suojalaseja ja pitkahihaisia tyovaatteita tyokalukaapin kokoamisen jahuoltotoimenpiteiden aikana. • Valta ruohonleikkurin tai siimaleikkurin kayttoa tyokalukaapin laheisyydessa. • Kayta suojalaseja ja noudata aina valmistajan ohjeita, kun kaytatsahkotyokaluja. • Pese tyokalukaappi puutarhaletkulla tai miedolla pesuaineella. Ala kayta kovaa harjaa tai hankaavia puhdistusaineita. Ala kayta myoskaan rasvanpoistoon tarkoitettujaoljy- tai asetonipohjaisia puhdistusaineita, silla ne saattavat tahrata tai vahingoittaa tyokalukaappia. • Ala sailyta tyokalukaapissa kuumia tavaroita, kuten askettain kaytettya grillia taipuhalluslamppua. Ala sailyta tyokalukaapissa myoskaan haihtuvia kemikaaleja. • Valta painavien esineiden sailyttamista seinia vasten, silla ne voivat aiheuttaa vaantymista. • Pida kattopuhtaana lumesta ja lehdita. Suuret lumimaarat katolla voivat vaurioittaa tyokalukaappia ja tyokalukaappiin meneminen saattaa olla vaarallista. • Tuulen suunta on tarkea tekijatyokalukaapin sijaintipaikkaa suunniteltaessa. Pyri minimoimaan altistuminen tuulelle, etenkin oven puolella. Pida ovet suljettuina ja lukittuina kun tyokalukaappi ei ole kaytossa estaaksesituulen aiheuttamia vaurioita. • Ala seiso katolla. • Ota yhteytta paikallisiin viranomaisiin tarkistaaksesi, tarvitaanko tyokalukaapin pystyttamiseen rakennuslupa. | **DK RETNINGSLINJER FORPLEJE OG SIKKERHED:** • Varktojsskabet er kun beregnet til opbevaring. Det er ikke designet til beboelse. • Det anbefales at sikre varktojsskabet til et ubevageligt objekt eller fastgore dettil jorden ved at bore huller i varktojsskabets gulv (pa de markerede steder) og indsatte de rette skruer i jorden (skruer medfolger ikke). • Forsog ikke at samle varktojsskabet pa blasendeeller kolde dage. • Undersog javnligt varktojsskabet for at sikre, at det er stabilt, og at stedet er nivelleret.

• Var forsigtig ved handtering af dele med stalkanter. • Ved samling ellerhandtering af varktojsskabet ma der kun bruges det varktoj, der er oplistet i brugsvejledningen. • Brug altid arbejdshandsker, sikkerhedsbriller og lange armer, nar du samler ellervedligeholder varktojsskabet. • Undga brug af planeklipper eller mekanisk le nar varktojsskabet. • Brug sikkerhedsbriller, og folg altid producentens anvisninger, nar du bruger el-varktoj.• Vask varktojsskabet med en haveslange eller et mildt rengoringsmiddel. Undga at bruge en stiv borste eller slibende rengoringsmidler, herunder affedtningsmidler og olie- eller acetonebaserederengoringsmidler, da disse kan skjolde eller beskadige varktojsskabet. • Undlad at opbevare varme genstande, sasom nyligt brugt grill og blaselamper, samt flygtige kemikalier,i varktojsskabet. • Undga at stille tunge genstande op mod varktojsskabet, da dette kan medfore deformation. • Hold taget fri for ophobet sne og blade. Store mangder sne pa taget kanskade varktojsskabet, hvilket gor det usikkert at ga ind i. • Vindretning er en vigtig faktor at overveje, nar du bestemmer varktojsskabets placering. Reducer eksponeringen til vind genereltog sarligt pa dorsiden. Hold dore lukkede og laste, nar varktojsskabet ikke er i brug, for at undga vindskader. • Sta ikke pa taget. • Kontakt de lokale myndigheder for at hore, om der kravestilladelse til at rejse varktojsskabet. | **SE SKOTSEL- OCH SAKERHETSANVISNINGAR:** • Verktygsskapet ar endast avsett for forvaring. Det ar inte avsett som bostad. • Vi rekommenderar starktatt verktygsskapet sakras till ett fast foremal eller forankras i marken genom att borra hal i verktygsskapets dorr (vid de formarkerade stallena) och montera lampliga skruvar i grunden(skruvar ingar inte). • Utfor inte montering under blasiga eller kalla dagar. • Kontrollera regelbundet verktygsskapet for att sakerstalla att det ar stabilt och att platsen arnivautjamnad. • Var forsiktig nar du hanterar delar med stalkanter. • Anvand vid montering eller hantering av verktygsskapet endast de verktyg som anges i bruksanvisningen. • Bar alltidarbetshandskar, skyddsglasogon och langarmat vid montering eller underhall av verktygsskapet. • Undvik att anvanda grasklippare eller grastrimmer nara verktygsskapet. • Anvandskyddsglasogon och folj alltid tillverkarens anvisningar nar du anvander elektriska verktyg. • Tvatta verktygsskapet med en tradgardsslang eller ett milt rengoringsmedel. Anvand inte enhard borste eller rengoringsmedel med slipmedel, till exempel avfettningsmedel och olje- eller acetonbaserade rengoringsmedel, eftersom dessa kan missfarga eller skada verktygsskapet.• Forvara inte heta objekt, t.ex. nyligen anvanda grillar och skarbrannare, eller flyktiga kemikalier i verktygsskapet. • Undvik att placera tunga foremal lutade mot vaggarna, eftersom detkan gora verktygsskapet skevt. • Hall taket rent fran sno och lov. Stora mangder sno pa taket kan skada verktygsskapet och gora det osakert att ga in i. • Den forharskande vindriktningen aren viktig faktor att beakta nar du bestammer var verktygsskapet ska placeras. Minska vindexponering for verktygsskapet i allmanhet och for dorrsidan i synnerhet. Hall for att forhindravindskador dorrarna stangda och lasta nar verktygsskapet inte anvands. • Sta inte pa taket. • Kontakta dina lokala myndigheter for att kontrollera om det kravs tillstand for att uppforaverktygsskapet. | **EL ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ:** Η αποθήκη κήπου προορίζεται αποκλειστικά για αποθήκευση. Δεν είναι κατάλληλο για κατοικία. • Συνιστάται ανεπιφύλακτα η στερέωσή του υπόστεγου σε ένα σταθερό αντικείμενο ή στο έδαφος ανοίγοντας τρύπες στο δάπεδο του υπόστεγου (στα σημειωμένα σημεία) τοποθετώντας κατάλληλες βίδες (οι βίδες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία). • Μην πραγματοποιείτε συναρμολόγηση σε περίπτωση ισχυρού ανέμου ή χαμηλών θερμοκρασιών. • Ελέγχετε τακτικά τη σταθερότητα της αποθήκης κήπου και την ευθυγράμμιση του εδάφους. • Προσέξτε τις μεταλλικές άκρες των εξαρτημάτων της αποθήκης ξήπου. • Χρησιμοποιείτε μόνο τα εργαλεία που αναφέρονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. • Κατά τη συναρμολόγηση και τη συντήρηση να φοράτε πάντα γάντια εργασίας, προστατευτικά γυαλιά και ρούχα με μακριά μανίκια. • Αποφύγετε τη χρήση χλοοκοπτικών ή μηχανικών κοπτικών κοντά στην αποθήκη κήπου. • Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, να φοράτε πάντα γυαλιά προστασίας και να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή. • Καθαρίστε την αποθήκη κήπου με λάστιχο ποτίσματος ή ήπια απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες ή ισχυρά καθαριστικά ή λειαντικά καθαριστικά ή υλικά που περιέχουν διαβρωτικά χρώματα, ή υλικά με βάση το λάδι ή το ασετόν – μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη ζημιά στην επιφάνεια. • Μην αποθηκεύετε μέσα στην αποθήκη κήπου ζεστά αντικείμενα (π.χ. αναμμένες ψησταριές, κολλητήρια) ή εύφλεκτες χημικές ουσίες. • Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στους τοίχους της αποθήκης κήπου – αυτό μπορεί να προκαλέσει παραμορφώσεις. • Καθαρίζετε τακτικά τη σκεπή από συσσωρευμένο χιόνι ή φύλλα – το υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει ζημιά και να είναι επικίνδυνο. • Κατά την επιλογή σημείου τοποθέτησης, λάβετε υπόψη την ένταση και την κατεύθυνση του ανέμου. Αποφύγετε την έκθεση της πόρτας σε ισχυρούς ανέμους. • Για την αποφυγή ζημιών από τον άνεμο, να κρατάτε πάντα τις πόρτες κλειστές και κλειδωμένες όταν δεν χρησιμοποιείται την αποθήκη κήπου. • Μην ανεβαίνετε στη σκεπή. • Πριν τοποθετήσετε την αποθήκη κήπου, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για να βεβαιωθείτε εαν απαιτείται οικοδομική άδεια.

PL OGRANICZONA – 10-LETNIA GWARANCJA / KARTA GWARANCYJNA. Schowek narzędziowy firmy Keter, nazywany dalej jako „produkt", został wyprodukowany z materiałów wysokiej jakości pod ścisłą kontrolą i nadzorem. W razie jakichkolwiek problemowz produktem, prosimy kierować swoje zastrzeżenia do Działu Obsługi Klienta dystrybutora produktu. Niniejsza gwarancja obejmuje wady wykonania lub wady materiałowe i obowiązujeprzez 10 lat od dnia pierwotnego zakupu detalicznego. (Przez „wady" rozumie się niedoskonałości przeszkadzające w użytkowaniu produktu). Niniejsza gwarancja nie obejmuje defektowpowstałych w wyniku zwykłej eksploatacji, w tym między innymi rys, zadrapań lub pęknięć powstałych w trakcie użytkowania produktu, odbarwień lub wyblaknięcia kolorow, rdzewienia,skutkow niewłaściwego użytkowania, nadużyć, zaniedbań, modyfikacji, malowania, przesuwania, transportu lub przemieszczania produktu, działania „siły wyższej", w tym między innymiopadow gradu, burzy, wiatru, zalania, powodzi i pożaru, a także szkod wynikowych lub następczych. Montaż i obchodzenie się z produktem w sposob niezgodny z zaleceniami, wytycznymii ograniczeniami określonymi w instrukcji użytkowania produktu, a także jego zastosowanie do celow komercyjnych lub publicznych, unieważniają niniejszą gwarancję. Firma Keter nieponosi odpowiedzialności za żadne szkody poniesione przez konsumenta i/lub osoby trzecie lub za uszkodzenie bądź utratę przedmiotow znajdujących się wewnątrz lub w pobliżu schowkanarzędziowego. Po przedstawieniu dowodu zakupu i dowodów wadliwościreklamowanego produktu, z zastrzeżeniem terminowego zgłoszenia reklamacji, Keter, według własnego uznania, wymieni wadliwe części produktu lub zwróci proporcjonalną częśćCeny zakupu obliczoną metodą amortyzacji liniowej, uwzględniając okres obowiązywania gwarancji. **UWAGA!** W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzeniaczęści przed montażem prosimy nie zwracać produktu, tylko skontaktować się z Działem Obsługi Klienta dystrybutora produktu. | **HU 10 EVES KORLATOZOTT GARANCIA / GARANCIAJEGY.** Keter által gyártott szerszámos doboz, a továbbiakban „termék", kiváló minőségű anyagokból, szigorú ellenőrzés és felügyelet mellett készült. Atermekek kapcsolatos barminemu problema eseten kerjuk lepjen kapcsolatba a termek forgalmazojanak Ugyfelszolgalati Osztalyaval. Ez a garancia a kivitelezesi vagy anyaghibakravonatkozik, es 10 evig ervenyes az eredeti kiskereskedelmi vasarlas napjatol szamitva. (A „hibak" alatt a termek hasznalatat akadalyozo hianyossagokat ertjuk.) Ez a garancia nem terjed ki anormal hasznalatbol eredő hibakra, peldaul karcolasokra, serulesekre vagy repedesekre, szinelvaltozasokra, fakulasra, rozsdasodasra, nem megfelelő hasznalatra, visszaelesekre,elhanyagolasra, modositasokra, festesre, mozgatasra, szallitasra vagy a termek athelyezesere, valamint „vis maior" esemenyekre, peldaul jegesőre, viharokra, szelre, arvizre, aradasra estűzre, tovabba kovetkezmenyes vagy jarulekos karokra. A termek nem megfelelő osszeszerelese vagy kezelese, az utasitasokban megadott ajanlasokkal es korlatozasokkal ellentetes modontortenő hasznalata, valamint kereskedelmi vagy nyilvanos celokra tortenő alkalmazasa ervenyteleniti ezt a garanciat. A Keter nem vallal felelősseget a fogyasztot es/vagy harmadikszemelyeket ert karokert ill a szerszamrekesz belsejeben vagy kozeleben talalhato targyak serulese vagy elvesztese miatt. Vásárlási bizonyíték és a reklamált termék hibáinak bemutatása után, a panasz időben történő bejelentése esetén, a Keter saját belátása szerint kicseréli a hibás termék alkatrészeit, vagy visszatéríti a vásárlási ár arányos részét lineáris amortizációs módszerrel, figyelembe véve a jótállási időszakot. **FIGYELEM!** Amennyiben a termek osszeszerelese előtt hianyzo vagy serult elemet eszlel, kerjuk ne kuldje vissza a termeket, hanem lepjen kapcsolatba a termek forgalmazojanakUgyfelszolgalati Osztalyaval. | **CZ OMEZENA 10-LETA ZARUKA / ZARUČNI KARTA.** Úložný box na nářadí od firmy Keter (dále jen „produkt") byl vyroben z vysoce kvalitních materiálů pod přísnou kontrolou a dohledem. Mate-li s produktem jakekoli problemy, sve pripominky směřujte naZakaznicke oddeleni distributora produktu. Tato zaruka se vztahuje na vyrobni nebo materialove vady a plati po dobu 10 let ode dne prvni maloobchodni koupě. („Vadami" se rozumi vady,ktere překažeji při použivani produktu). Tato zaruka se nevztahuje na vady vznikle v důsledku běžneho použivani, včetně ryh, škrabanců nebo prasklin vzniklych během použivani produktu,změny zbarveni nebo vyblednuti barev, rezivěni, důsledky nespravneho použivani, zneužiti, nedbalosti, uprav, natěru, posunovani, přepravy nebo přemistěni produktu, působeni „vyššimoci", včetně mimo jine krupobiti, bouřky, větru, zaplav, povodni a požaru, dale na vysledne a nasledne škody. Montaž a zachazeni s produktem v rozporu s doporučenimi, pokyny aomezenimi uvedenymi v navodu k použiti produktu, a take jeho využiti ke komerčnim nebo veřejnym učelům maji za nasledek ztratu platnosti teto zaruky. Keter neruči za žadne škody, ktereutrpi spotřebitel a/nebo třeti osoby popřipadě za poškozeni nebo ztratu předmětů umistěnych uvnitř nebo v blizkosti uložneho boxu pro nařadi.Po předložení dokladu o koupi a důkazů o vadnosti reklamovaného produktu, s výhradou včasného nahlášeni reklamace, Keter podle vlastního uznání vymění vadné části produktu nebo vrátí úměrnou část kupní ceny vypočtenou metodou lineárního odpisování, s přihlédnutím k době trvání záruky. **POZOR!** Pokud zjistite poškozene či chybějici dily ještě před montaži, produkt nevracejte, ale obraťte se na Zakaznicke odděleni distributora produktu. | **SK OBMEDZENA – 10 ROČNA ZARUKA / ZARUČNA KARTA.** Úložný box na náradie Keter, ďalej ako „produkt", bol vyrobený z vysokokvalitných materiálov pod prísnou kontrolou a dohľadom. V pripade akychkolvek problemov s produktom, smerujte prosim vaše vyhrady k Zakaznickemu servisu distributoravyrobku. Tato zaruka sa vzťahuje na vyrobne chyby alebo chyby materialu a plati 10 rokov od dňa predaja konečnemu konzumentovi. (Za „chyby" sa považuju take nedostatky a nedokonalosti,ktore brania používať vyrobok v sulade s jeho určenim). Tato zaruka sa nevzťahuje na chyby (defekty) vzniknute nasledkom bežneho používania, nevzťahuje sa medzi inymi na ryhy, škrabancealebo praskliny vzniknute počas používania vyrobku, na stratu farby alebo jej odtieňa, hrdzavenie, na nasledky nespravneho používania, nedodržiavania užitkovych parametrov, zanedbania,upravy, maľovanie, presuvanie, prepravu alebo premiestňovanie vyrobku, na posobenie „vyššej moci", vratane nasledkov ľadovca, burok, vetra, zaplavenia, povodni a požiaru, ako aj nanasledne nasledky a škody vyvolane tymito skutočnosťami. Vyrobok musi byť namontovany a musi sa používať v sulade s pokynmi, odporučaniami a obmedzeniami uvedenymi v užívateľskejpriručke vyrobku, a tiež sa nesmie používať na komerčne alebo verejne učely, v opačnom pripade tato zaruka

prestava automaticky platiť. Keter nezodpoveda za žiadne škody, ktore utrpispotrebiteľ a/alebo tretie osoby resp za poškodenie alebo stratu predmetov umiestnenych vo vnutri alebo v blizkosti boxu na naradie.Po predstavení dokladu potvrdzujúceho nákup a dôkazov potvrdzujúcich chybovosť výrobku, pričom musí byť dodržaná lehota nahlásenia reklamácie, spoločnosť Keter, podľa vlastného uznania, vymení chybné časti výrobku alebo vráti proporcionálnu časť nákupnej ceny vypočítanej zohľadňujúc rovné amortizačné odpisy s prihliadnutím na dobu trvania záruky. **UPOZORNENIE!** V pripade zistenia chybania alebo poškodenia dielov pred montažou, prosimenevracajte produkt, ale kontaktujte Zakaznicky servis distributora vyrobku. | **SLO 10 – LETNA OMEJENA GARANCIJA / GARANCIJSKI LIST.** Škatla za orodje Keter, v nadaljevanju »izdelek«, je bila proizvedena iz visokokakovostnih materialov pod strogim nadzorom in kontrolo. Če pride do kakršnegakoli problema zizdelkom, prosimo, da to prijavite Oddelku za storitve za stranke Distributerja izdelka. Ta garancija zajema odpravljanje pomanjkljivosti v izdelavi ali materialu ter velja 10 let od datumaprvotnega nakupa. (»Pomanjkljivost« se razlaga kot napaka, ki onemogoča uporabo izdelka). Ta garancija ne velja za defekte, ki so nastale med vsakodnevno uporabo, vključno s praskami,brazgotinami oz. razpokami, ki so nastale med uporabo izdelka, ne velja tudi za razbarvanja ali izpiranje barv, rjavenje, posledice neprimerne uporabe, zlorabe, malomarnosti, sprememb,barvanja, prestavljanja, prevoza ali premikanja izdelka, višje sile, vključno s točo, neurjem, vetrom, poplavljanjem, poplavo in požarom, vendar ne omejeno nanje, ter posredno ali posledičnoškodo. Montaža in ravnanje z izdelkom, ki sta v nasprotju s priporočili, smernicami in omejitvami, ki jih določajo navodila za uporabo, kot tudi uporaba izdelka za komercialne namenerazveljavijo to garancijo. Keter ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi jo utrpel potrošnik in/ali tretje osebe oz za poškodbe ali izgubo predmetov v ali blizu škatle za orodje. Po predložitvi potrdila o nakupu ter dokazil pomanjkljivosti izdelka, ob upoštevanju pravočasne oddaje reklamacije, podjetje Keter, po lastni presoji, zamenja pomanjkljive dele izdelka oz. povrne sorazmeren del cene nakupa, izračunane na način linijske amortizacije, ob upoštevanju trajanja garancije. **POZOR!** Če pred montažo ugotovite, da neki elementi manjkajo oziroma so poškodovani, prosimo, da se obrnete naOddelek za storitve za stranke Distributerja izdelka, ne pa izdelek vrnete. | **RO GARANŢIE LIMITATĂ DE 10 ANI / CARD GARANŢIE.** Depozitul pentru unelte Keter, denumit în continuare „produsul”, a fost fabricat din materiale de înaltă calitate, sub control şi supraveghere riguroase. In cazul in care apare orice problemă cuprodusul, vă rugăm să notificaţi Departamentul de Servicii cu Clienţii al sistribuitorului produsului. Prezenta garanție acoperă defecte de manoperă sau defecte de materiale și este valabilătimp de 10 ani de la data achiziției inițiale cu amănuntul. (Prin „defecte” se înțeleg imperfecțiunile care impiedică utilizarea produsului). Prezenta garanție nu acoperă defecte rezultate inurma utilizării normale, inclusiv zgarieturi sau crăpături apărute in timpul utilizării produsului, decolorări, modificări de culori, coroziuni, efectele utilizare necorespunzătoare, abuzului,neglijării, modificărilor vopsirii, mutării, transportului, deplasării de produs, acționării „forței majore” inclusiv, printre altele, căderilor de grindină, furtunii, vantului, inundațiilor, potopuluișiincendiilor, precum și prejudiciile indirecte sau consecutive. Asamblarea și manipularea produsului intr-un mod neconform cu recomandările, indicațiile și restricții stabilite in instrucțiunilede utilizare a produsului, precum și utilizarea acestuia in scopuri comerciale sau publice duce la anularea acestei garanții. Keter nu este răspunzător pentru nicio daune suferite de consumatorși/sau terți sau pentru deteriorarea sau pierderea articolelor aflate in interiorul sau in apropierea depozitului pentru unelte. După prezentarea dovezii de cumpărare și a dovezilor privind defectul produsului supus reclamației, compania Keter, după cum consideră de cuviință, va înlocui piesele defecte ale produsului sau va restitui partea proporțională a prețului de cumpărare calculată prin metoda de amortizare liniară, ținând cont de perioada de valabilitate a garanției. **ATENŢIE!** In cazul in care se constată lipsa sau defectarea unei piese inainte de montaj, vă rugăm să nu retunaţi produsul ci să luaţi legătura cuDepartamentul de Relaţii cu Clienţii al distribuitorului produsului. | **HR/BIH 10-GODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO / JAMSTVENI LIST.** Keter kutija za alat, u daljnjem tekstu „proizvod”, proizvedena je od visokokvalitetnih materijala pod strogom kontrolom i nadzorom. U slucaju bilo kojih problemas proizvodom, obratite se Službi za korisnike distributera proizvoda. Ovo jamstvo obuhvata nedostatke izrade ili nedostatke materijala, a vrijedi 10 godina od datuma prvobitne maloprodajnekupnje. (Pod terminom „nedostatke” podrazumijevaju se nepravilnosti koje otežavaju korištenje proizvoda). Ovo jamstvo ne obuhvata oštećenja nastala uslijed normalnog korištenja, između-ostalog crte, ogrebotine, puknuća nastala tijekom korištenja proizvoda, promjene boje ili izblijedjele boje, hrđu, posljedice neodgovarajućeg korištenja, uporabe u nedozvoljene svrhe,nemara, modifikacija, bojenja, pomjeranja, transporta ili premještanja proizvoda, „više sile”, između ostalog padavine tuča, oluja, vjetra, plavljenja, poplava ili požara, a također posljedičnihili sekundarnih šteta. Montaža i uporaba proizvoda na način koji nije u skladu s preporukama, uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za uporabu proizvoda, kao i primjenaproizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ovog jamstva. Keter nije odgovoran za bilo kakvu štetu koju pretrpe potrošač i/ili treća lica ili za oštećenje ili gubitak predmeta kojise nalaze unutar ili blizu skrovišta za alat. Nakon predaje dokaza o kupnji i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uvjetom da je reklamacija podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje jamstva. **NAPOMENA!** U slučaju nestalog dijela ili oštećenja nekog dijela prije montaže, nemojte vratiti proizvod, samo kontaktirajte Službu za korisnike distributera proizvoda. | **SRB OGRANIČENA– 10-GODIŠNJA GARANCIJA / GARANTNI LIST.** Skladište za alat Keter, u daljem tekstu „proizvod”, proizvedeno je od visokokvalitetnih materijala pod strogom kontrolom i nadzorom. U slucaju bilo kakvih problema sa proizvodom, obratite se Korisničkoj službi distributera proizvoda. Ova garancija obuhvatanedostatke izrade ili nedostatke materijala, a važi 10 godina od datuma prvobitne maloprodajne kupovine. (Pod terminom „nedostatke” podrazumevaju se nepravilnosti koje otežavajukorišćenje proizvoda). Ova garancija ne obuhvata oštećenja nastala usled normalnog korišćenja, između ostalog crte, ogrebotine, pukotine nastale tokom korišćenja proizvoda, promene bojeili izbledele boje, rđu, posledice neodgovarajućeg korišćenja, upotrebe u nedozvoljene svrhe, nemara, modifikacija, bojenja, pomeranja, transporta ili premeštanja proizvoda, „više sile”,između ostalog padavine grada, oluja, vetra, poplave, potopa ili požara, a također posledičnih ili sekundarnih šteta. Montaža i upotreba proizvoda na način koji nije u skladu sa preporukama,uputama i ograničenjima koja su određena u uputama za upotrebu proizvoda, kao i primena proizvoda u komercijalne i javne svrhe dovode do gubitka ove garancije. Keter nije odgovoran zabilo kakvu štetu koju pretrpe potrošač i/ili treća lica ili za oštećenje ili gubitak predmeta koji se nalaze unutar ili blizu skladišta za alat. Nakon predaje dokaza o kupnji i dokaza o nedostacima proizvoda za koji se podnosi reklamacija, pod uvjetom da je reklamacija podnesena u propisanom roku, Keter će - prema vlastitoj ocjeni - zamijeniti dijelove s nedostacima proizvoda ili vratiti razmjerni dio kupovne cijene obračunate metodom linearne amortizacije, uzimajući u obzir trajanje garancije. **NAPOMENA!** Ako pre montaže konstatujete nedostatak ili oštećenje delova, molimo ne vraćajte proizvod, samokontaktirajte Korisnički servis distributera proizvoda. | **LT LAIKINA – 10-OS METŲ GARANTIJA / GARANTINĖ KORTELĖ.** Keter įrankių dėžė, toliau vadinama „produktu“, pagaminta iš aukštos kokybės medžiagų, laikantis griežtos kontrolės ir priežiūros. Jei atsirastu kokiosnors problemos susijusios su produktu, prašome kreiptis i prekes platintojo Klientu aptarnavimo skyriu. Ši garantija taikoma gamybos ir medžiagos defektams ir galioja 10 metų nuo pirmojopirkimo mažmeninės prekybos vietoje dienos. (Sąvoka „defektai“ suprantama kaip trūkumai, kurie trukdo naudotis produktu). Ši garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl įprastoseksploatacijos, įskaitant, be kita ko, plyšius, įbrėžimus ar įtrūkimus, atsiradusius naudojant produktą, spalvų pokyčius ar spalvų nublukimą, rūdijimą, netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo,aplaidumo, modifikavimo, dažymo, perstūmimo, transportavimo ar perkėlimo pasekmes, nenugalimos jėgos aplinkybes, įskaitant, be kita ko, krušą, audrą, vėją, potvynius, užtvankas irgaisrą, ir pasekminius ir tolesnius nuostolius. Garantija netenka galios montuojant ar naudojant produktą, nesilaikant produkto naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, rekomendacijųir apribojimų, ir naudojant produktą komerciniais ar viešaisiais tikslais. Keter neatsako už jokius vartotojo ir/ar trečiųjų asmenų patirtus nuostolius arba dėl daiktų, esančių įrankių slėptuvėjearba šalia jo, sugadinimo ar praradimo. Pateikus pirkimo dokumentą ir defektą įrodančius dokumentus, laikantis skundo pateikimo termino, Keter, pagal savo nuožiūrą, pakeis brokuotas produkto dalis arba grąžins proporcingą pirkimo kainos dalį, apskaičiuotą taikant tiesinį nusidėvėjimą, atsižvelgiant į garantijos galiojimo laikotarpį. **PASTABA!** Pastebėjus kokius nors trūkumus ar dalių pažeidimus prieš montavimą,prašome negrąžinti produkto, tik susisiekti su produkto platintojo Klientų aptarnavimo skyriumi. | **LV IEROBEŽOTA – 10-GADĪGA GARANTIJA / GARANTIJAS TALONS.** Keter instrumentu glabātuve, turpmāk saukta par „produktu”, ir ražota no augstas kvalitātes materiāliem stingrā kontrolē un uzraudzībā. Jebkādu problēmu gadījumā ar produktu, lūdzam sūtīt savas pretenzijas uz produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Nodaļu. Šīgarantija attiecas uz ražošanas un materiālu defektiem un ir spēkā 10 gadus no pirmās iegādes dienas mazumtirdzniecības punktā. (Jēdziens „defekti” attiecas uz nepilnībām, kas traucēizmantot produktu). Šī garantija nesedz defektus, kas radušies normālas ekspluatācijas gaitā, tostarp, bet ne tikai: lūzumus, plīsumus, skrāpējumus, kas radušies produkta lietošanasrezultātā, krāsas izmaiņas vai izbalējumu, rūsēšanu, nepareizas, ļaunprātīgas izmantošanas, nolaidības, modifikācijas, krāsošanas, vilkšanas, transportēšanas vai pārvietošanas sekas,nepārvaramas varas apstākļus, tostarp krusu, vētru, vēju, applūšanu, plūdus un ugunsgrēku, kā arī izrietošus un secīgus zaudējumus. Garantija kļūst nederīga montējot vai lietojot produktuneatbilstoši lietošanas instrukcijā sniegtajiem norādījumiem, rekomendācijām un ierobežojumiem, vai lietojot produktu komerciāliem vai sabiedriskiem nolūkiem. Keter neuzņemasatbildību par zaudējumiem, kas radušies patērētājam un/vai trešajām personām vai par priekšmetu bojājumiem vai nozaudēšanu, kas atrodas instrumentu nodalījumā vai tā tuvumā. Pēc pirkuma dokumenta un defektu pierādījumu iesniegšanas, ievērojot sūdzības iesniegšanas termiņu, Keter, pēc savas izvēles, nomaina bojātas produkta daļas vai atgriež proporcionālu daļu no iegādes cenas, kas aprēķināta, izmantojot lineāro nolietojuma metodi, ņemot vērā garantijas derīguma termiņu.**UZMANĪBU!** Gadījumā, ja pirms montāžas tiks konstatēti detaļu defekti vai bojājumi, lūdzam produktu neatdod,tikai kontaktēties ar produkta izplatītāja Klientu Apkalpošanas Daļu. | **EST PIIRATUD – 10-AASTANE GARANTII / GARANTII KAART.** Keter tööriistade hoiuruum (edaspidi „toode”) on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest range kontrolli ja järelevalve all. Mistahes probleemide tekkeltootega esitage oma markused toote turustaja Klienditeeninduse osakonnale. Kaesolev garantii holmab tootmis- ja materjalivigu ning kehtib 10 aastat alates esmase jaeostu kuupaevast.(„Vigade” all moistetakse toote kasutamist takistavaid defekte). Kaesolev garantii ei holma defekte, mis on tekkinud tavakasutamise tagajarjel, sh pragusid, kriimustusi voi lohesid, mis ontekkinud toote kasutamise kaigus, varvimuutusi voi pleekinud varvi, roosteplekke, ebaoige kasutamise, hooletuse, toote muutuste, varvimise, lukkamise, teisaldamise, transpordi tagajargi,„vaaramatu jou”, sh rahe, tormi, tuule, uputuse, uleujutuse ja tulekahju tagajargi ning ka pohjuslikke voi kaudseid kahjusid. Toote

paigaldamine voi toote kasutamine, mis on vastuolus tootekasutusjuhendis satestatud soovituste, juhiste ja piirangutega ning selle kasutamine arilisel voi uhiskondlikul eesmargil muudab kaesoleva garantii kehtetuks. Keter ei vastuta tarbijale ja/voi kolmandatele isikutele tekitatud kahjude eest voi tooriistade hoiuruumis voi selle laheduses asuvate esemete kahjustamise voi kaotsimineku eest. Firma Keter, pärast ostutõendi ja reklameeritava toote defektide tõendite esitamist, vahetab, oma äranägemise järgi, välja kas toote defektsed osad või tagastab proportsionaalse osa ostuhinnast, mis arvutatakse välja lineaarse kulumiarvestuse meetodi alusel, arvestades garantiiperioodi. **TAHELEPANU!** Osade puudumise voi kahjustuste avastamisel enne paigaldamist arge tagastage toodet, vaid votke uhendust toote turustajaKlienditeenindusosakonnaga. | **UA ОБМЕЖЕНА 10-РІЧНА ГАРАНТІЯ / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН.** Схованка для інструментів компанії Keter, у подальшому «виріб», виготовлений з високоякісних матеріалів під суворим контролем і наглядом. При виникненнібудь-яких проблем з виробом, будь-ласка, присилайте свої зауваження у Відділ обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. Ця гарантія розповсюджується на дефективиконання або матеріалу і діє протягом 10 років від дати першої роздрібної закупівлі. (Під «дефектами» розуміємо недосконалості, які заважають у користуванні продуктом).Ця гарантія не розповсюджується на дефекти, які появляються при нормальному користуванні, зокрема риски, подряпини або тріщини, які появляються при користуванніпродуктом, плям чи блякнення кольорів, їржа, наслідки неправильного користування, зловживання, занедбання, модифікації, малювання, пересування, транспортування абопереміщення продукту, дії форс-мажорних обставин, зокрема, опади граду, бурі, вітру, затоплення, повінь, пожежі, а також шкоди, які є їх наслідком або з них випливають.Монтаж та поводження з продуктом з порушенням рекомендацій, вказівок та обмежень, вказаних в інструкції з користування продуктом, а також його застосування укомерційних чи публічних цілях анулюють цю гарантію. Keter не несе відповідальності за будь-які збитки, завдані споживачеві та/або третім особам або за пошкодження абовтрату предметів, які знаходяться всередині або поблизу схованки для інструментів. Після пред'явлення доказу покупки і доказів дефектності товару, щодо якого зголошується рекламація, з застереженням строку внесення рекламації, Keter, на власний розсуд, замінить дефектні деталі продукту або поверне пропорційну частину ціни покупки, обраховану за методом лінійної амортизації, з урахуванням строку дії гарантії. **УВАГА!** У разі виявлення дефекту або пошкодження до початку збирання сараю, будь-ласка, не повертайте виріб, просто зв'яжіться з Відділом обслуговування покупців дистриб'ютора продукту. | **RU ОГРАНИЧЕННАЯ 10-ЛЕТНЯЯ ГАРАНТИЯ / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.** Тайник для инструментов Keter, именуемый далее как «продукт», изготовлен из высококачественных материалов под строгим контролем и надзором. При возникновении каких-либо проблем с продуктом, пожалуйста, присылайте свои замечания в Отделобслуживания покупателей дистрибьютора продукта. Настоящая гарантия распространяется на дефекты изготовления или материалов и действует в течение 10 лет от датыпервоначальной розничной покупки. (Под «дефектами» понимаются несовершенства, препятствующие использованию продукта). Настоящая гарантия не распространяетсяна дефекты, возникшие в результате обычной эксплуатации, в том числе, царапины, следы или трещины, возникшие во время эксплуатации продукта, выцветания илиблеклости цветов, ржавчины, последствий ненадлежащей эксплуатации, чрезмерной эксплуатации, пренебрежения, модификаций, окраски, передвижения, транспортировкиили перемещения продукта, действия обстоятельств непреодолимой силы, в том числе, града, бури, ветра, затопления, наводнения и пожара, а также последующего иливторичного ущерба. Монтаж и обращение с продуктом способом, не соответствующим рекомендациям, указаниям и ограничениям, содержащимся в руководстве поэксплуатации продукта, а также его использование в коммерческих или общественных целях, аннулируют настоящую гарантию. Keter не несет ответственности за любойущерб, понесенный потребителем и/или третьими лицами или за повреждение или потерю предметов, находящихся внутри или рядом с тайником для инструментов. После предоставления квитанции на покупку и подтверждений неисправности продукта, по которому предъявляется претензия, при условии своевременной подачи претензии, Keter, по собственному усмотрению, заменит неисправные детали продукта или вернет пропорциональную часть стоимости покупки, рассчитанную по методу линейной амортизации, с учетом срока действия гарантии. **ВНИМАНИЕ!** В случае выявления дефекта или повреждения до монтажа, пожалуйста, не возвращайте продукт, просто свяжитесь с Отделом обслуживанияпокупателей дистрибьютора продукта. | **BG ОГРАНИЧЕНА 10-ГОДИШНА ГАРАНЦИЯ / ГАРАНЦИОННА КАРТА**. Хранилището за инструменти Keter, наричано по-долу „продукт", е произведено от висококачествени материали под строг контрол и надзор. Нейното производство на всеки етап се следи и контролиравнимателно. В случай на проблеми с продукта, моля, обърнете се към Отдела по клиентски сервиз на Дистрибутора на продукта. Настоящата гаранция обхваща производственидефекти или дефекти на материала и важи 10 години от датата на първоначалната покупка на дребно. (Под „дефекти" се разбира несъвършенства, които пречат приексплоатацията на продукта). Настоящата гаранция не включва дефекти, настъпили в резултат на обичайна експлоатация, в това число надрасквания, охлузвания илинапуквания, възникнали по време на употребата на продукта, избледняване или промяна на цветовете, ръждясване, последствия от неуместна експлоатация, злоупотреба,занемаряване, модифициране, боядисване, избутване, превозване или преместване на продукта, излагане на стихийни бедствия, в това число градушка, урагани, вятър,потоп, наводнения и пожари и от нанесените щетите в последствие. Монтаж и отношение към продукта по начин, несъответстващ на препоръките, насоките и ограниченията,посочени в инструкцията за експлоатация на продукта, както и използването му за комерсиални или обществени цели, правят недействителна настоящата гаранция. Keter неноси отговорност за щети, претърпени от потребителя и/или трети страни или за повреда или загуба на елементи, намиращи се вътре или близо до хранилището за инструменти. След представяне на доказателство за покупка и доказателство за дефекта на продукта, който е обявен за рекламация, при спазване на срока за обявяване на рекламацията, Keter по собствена преценка ще замени дефектните части на продукта или ще върне пропорционална част от цената за покупката, пресметната по метода на линейната амортизация, като се взема предвид срокът на гаранцията. **ВНИМАНИЕ!** При установяване на липса или повреда на частите преди монтаж – не връщайте продукта, а се свържете с Отдел по клиентски сервиз наДистрибутора на продукта. | **AL GARANCIA E KUFIZUAR PER 10 VITE / KARTU GARANSI.** Depoja e magazinimit Keter („produkti") është prodhuar nga materiale të cilësisë së lartë dhe nën një kontroll dhe mbikëqyrje rigoroze. Kjo garanci mbulon defektet ne prodhim ose defektet ne materiale dhe eshte e vlefshme per 10 vjet nga data e blerjes origjinale me pakice. („Defekte" do te thote probleme qenderhyjne ne perdorimin e produktit). Kjo garanci nuk mbulon defektet per shkak te konsumimit normal, duke perfshire por pa u kufizuar ne gervishtjet, keputjet ose carjet e shkaktuara ngaperdorimi i produktit, cngjyrosja ose zbehja e ngjyrave, ndryshk, efektet e keqperdorimit, abuzimit, neglizhences, ndryshimit, lyerjes, levizjes, transportimit ose zhvendosjes se produktit,veprat e „forcave madhore" duke perfshire por pa u kufizuar ne bresher, stuhi, ere, permbytje, inundim dhe zjarre, si dhe deme pasuese ose rezultuese. Montimi dhe manovrimi i produktitne nje menyre qe nuk eshte ne perputhje me rekomandimet, udhezimet dhe kufizimet e percaktuara ne manualin e perdorimit te produktit, si dhe perdorimi i tij per qellime komerciale oseperdorim publik, do ta anulojne kete garanci. Keter nuk eshte pergjegjes per asnje demtim te pesuar nga konsumatori dhe/ose palet e treta ose per demtimin ose humbjen e sendeve tevendosura brenda ose afer ndarjes se veglave. Pas paraqitjes së provës së blerjes dhe dëshmisë së defektit të produktit të pretenduar, në varësi të paraqitjes së kërkesës në kohë, Keter, sipas gjykimit të tij, do të zëvendësojë pjesët me defekt të produktit ose do të rimbursojë një pjesë proporcionale të çmimit të blerjes të llogaritur sipas metodës së amortizimit të vijë të drejtë, duke marrë parasysh periudhën e vlefshmërisë së garancisë. **KUJDES!** Ne rast te mungesave apo demtimit te pjesemarresve para montimit - ju lutemi te mos e ktheni produktin nga vetem kontaktonisherbimin e konsumatorit te distributorit.| **NO 10 ARS BEGRENSET GARANTI / GARANTIKORT.** Keter verktøyskap, heretter kalt «produktet», er produsert av materialer av høy kvalitet under streng kontroll og tilsyn. Denne garantien dekker feil pa produktet som skyldes feil i produksjonen ellermaterialene i 10 ar fra datoen for det opprinnelige kjopet. (Ordet «feil» defineres som defekter som svekker bruken av produktet). Denne garantien dekker ikke defekter som kommerav normal slitasje, herunder, men ikke begrenset til, oppskraping, riper eller sprekker som er oppstatt ved bruk, misfarging eller falming, rusting, ufornuftig bruk, misbruk, skjodesloshet,endringer, maling, flytting eller transport av produktet, «naturkatastrofer», inkludert, men ikke begrenset til, hagl, alle typer uvar, vind, oversvommelse, flom og brann samtfolgeskader. Montering og handtering som ikke er i samsvar med anbefalingene, retningslinjene og restriksjonene som er beskrevet i produktets brukerveiledning, samt kommersielteller offentlig bruk, opphever garantien. Keter er ikke ansvarlig for skader pafort av forbrukeren og/eller tredjeparter eller for skade eller tap av gjenstander i eller i narheten avverktoyrommet. Når kjøpsbevis og bevis for den påståtte feilen ved produktet sendes inn, og avhengig av om feilen er rapportert innen rimelig tid, vil Keter etter eget skjønn erstatte defekte deler av produktet, eller refundere en forholdsmessig del av kjøpesummen i henhold til en rettlinjet verdiforringelse, med hensyn til garantiperiodens varighet. **ADVARSEL!** Vennligst ikke returner varen hvis en delskulle mangle eller vare odelagt for montering, men ta kontakt med forhandlerens kundeservice i stedet. | **FI RAJOITETTU 10 VUODEN TAKUU / TAKUUKORTTI.** Keter työkalukaappi ("tuote") on valmistettu korkealaatuisista materiaaleista tiukan valvonnan ja tarkkailun alaisena. Tama takuu kattaa tuotteiden valmistuksesta aiheutuneet viat ja vialliset materiaalit 10 vuotta alkuperaisesta ostopaivasta alkaen. (Termi "viat" tarkoittaa puutteita,jotka heikentavat tuotteen kayttoa). Tama takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, kaytosta aiheutuva hankaus, naarmuttai murtumat, varjaantyminen tai varin haalistuminen, ruostuminen, kohtuuton kaytto, vaarinkaytto, laiminlyonti, muutokset, maalaus, liikuttaminen, kuljetus tai siirtaminen,"luonnonilmiot" mukaan lukien, mutta ei niihin rajoittuen, rakeet, mika tahansa myrsky, tuuli, vesivahinko, tulva ja tulipalo seka naista aiheutuvat valilliset ja satunnaiset vahingot.Tuotteen kayttoohjeessa kuvattujen ohjeiden ja rajoitusten seka suositusten vastainen kokoaminen ja kasittely seka kaytto kaupallisiin tai julkisiin tarkoituksiin aiheuttaa takuunraukeamisen. Keter ei ole vastuussa mistaan kuluttajalle ja/tai kolmansille osapuolille aiheutuneista vahingoista tai tyokalukaappin sisalla tai lahella olevien esineiden vahingoittumisentai katoamisen varalta. Jos ostotodistus ja todisteet väitetyistä vioista toimitetaan ja ilmoitetaan Keterille kohtuullisen ajan kuluessa, Keter toimittaa oman harkintansa mukaan korvaavat osat tuotteen virheellisten osien tilalle tai palauttaa osan hankintahinnasta tasapoistoin, ottaen huomioon takuuajan keston. **HUOMIO!** Mikali

havaitset puuttuvia tai vaurioituneita osia ennen kokoamista, alapalauta tuotetta kauppaan vaan ota yhteyttajakelijan asiakaspalveluun. | **DK 10 ARS BEGRANSET GARANTI / GARANTIBEVIS.** Keter værktøjsskab, herefter benævnt "produktet", er fremstillet af materialer af høj kvalitet under streng kontrol og overvågning. I tilfalde af problemer med produktet, bedes du rette dine bekymringer til produktdistributorenskundeserviceafdeling. Denne garanti dakker produktfejl, der skyldes defekter i fremstillingsprocessen eller materialerne i 10 ar fra datoen for det oprindelige kob. (Udtrykket "defekter"defineres som ufuldkommenheder, der forringer brugen af produktet). Denne garanti dakker ikke defekter, der er resultatet af normalt slid, inklusive men ikke begranset til, ridser,skrammer eller frakturer opstaet under brug, misfarvning eller falmning, rustning, urimelig brug, misbrug, mislighold, andringer, maling, flytning, transport eller omplacering afproduktet, "naturlige handelser," inklusive men ikke begranset til, hagl, enhver form for storm, vind, oversvommelse, vandskader og brand, og folgeskader eller handelige skader.Samling og handtering, der ikke er i overensstemmelse med anbefalingerne, retningslinjerne og restriktionerne som beskrevet i produktets brugsvejledning samt brug til kommercielleeller offentlige applikationer, vil gore denne garanti ugyldig. Keter er ikke ansvarlig for eventuelle skader, som forbrugeren og/eller tredjemand eller for beskadigelse eller tab afgenstande placeret inden i eller i narheden af varktojsskab.Efter indsendelse af købsbevis og bevis på den påståede produktfejl og ved indberetning af fejlen i tide vil Keter, efter eget skøn, erstatte defekte dele af produktet eller tilbagebetale en forholdsmæssig del af købsprisen til dig på basis af en lineær afskrivning, under hensyntagen til garantiperiodens varighed. **OBS!** I tilfalde af manglende eller beskadigededele for montering – skal produktet ikke returneres. Kontakt i stedet forhandlerens kundeservice. | **SE 10 ARS BEGRANSAD GARANTI / GARANTICERTIFIKAT.** Keter verktygsskåpet ("produkten") är tillverkat av högkvalitativa material under strikt kontroll och övervakning. I handelse av problem med produkten, vanligen rikta dina fragor tillproduktdistributorens kundtjanstavdelning. Denna garanti tacker produktfel som orsakats av brister i tillverkning eller material i 10 ar fran datumet for detaljhandelskopet. (Termen"defekter" definieras som brister som forsamrar anvandningen av produkten.) Denna garanti tacker inte defekter till foljd av normalt slitage, inklusive men inte begransat till, notning,repor eller brott orsakade av anvandning, missfargning eller blekning, rost, felaktig anvandning, missbruk, forsummelse, andringar, malning, flytt, transport eller forflyttning avprodukten, "force majeure", inklusive men inte begransat till, hagel, alla typer av storm, vind, vattenskada, oversvamning och brand samt foljdskador eller oforutsedda skador.Montering och hantering som inte overensstammer med de rekommendationer, riktlinjer och begransningar som beskrivs i produktens bruksanvisning, samt anvandning i kommersiellaeller offentliga tillampningar, gor denna garanti ogiltig. Keter ansvarar inte for eventuella skador som asamkas konsumenten och/eller tredje part eller for skada eller forlust av foremalsom finns inuti eller nara verktygsskapet. Givet att inköpsbevis inlämnas, tillsammans med bevis för det påstådda produktfelet och att felet rapporterats i tid, kommer Keter, efter eget gottfinnande, att ersätta defekta produktdelar eller återbetala dig en proportionell del av inköpspriset, baserat på en rak avskrivning, med hänsyn till garantitidens längd. **VARNING!** Om det saknas delar eller om delar arskadade fore montering – skicka inte tillbaka produkten, utan kontakta istallet distributorens kundtjanst. | **EL ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 10 ΕΤΩΝ / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.** Η αποθήκη εργαλείων της Keter, στο εξής καλούμενη «προϊόν»,κατασκευάστηκε από υλικά υψηλής ποιότητας υπό αυστηρό έλεγχο και επίβλεψη. Η παραγωγή του προϊόντος εποπτεύτηκε και ελέγχθηκε αυστηρά σε κάθε της στάδιο. Σε περίπτωση προβλήματος με το προϊόν, παρακαλούμε απευθυνθείτε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα. Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση για προϊοντική αστοχία, η οποία προέκυψε από ελάττωμα στην παραγωγή ή στα υλικά εντός 10 ετών από την ημερομηνία αγοράς. (Ο όρος "ελάττωμα" ορίζεται σαν ατέλεια που εμποδίζει τη χρήση του Προϊόντος). Η εγγύηση δεν καλύπτει φθορές που προκύπτουν από φυσιολογική χρήση, όπως (ενδεικτικά αλλά όχι περιοριστικά): γρατζουνιές ή ρωγμές που εμφανίζονται κατά τη χρήση, αποχρωματισμούς, σκουριά, ζημιές από κακή χρήση, αμέλεια, μετατροπές στη δομή, βαφή, μεταφορά ή μετακίνηση του προϊόντος, καθώς και επιπτώσεις φυσικών φαινομένων όπως χαλάζι, καταιγίδες, πλημμύρες, υποχώρηση νερού, πυρκαγιές και άλλες τυχαίες ή σκόπιμες ζημιές. Η συναρμολόγηση ή χρήση που δεν είναι σύμφωνη με τις οδηγίες του κατασκευαστή, καθώς και η χρήση του προϊόντος για εμπορικούς ή δημόσιους σκοπούς, ακυρώνει την εγγύηση. Ο κατασκευαστής και ο διανομέας δεν ευθύνονται για ζημιές σε τρίτους ή για την απώλεια αντικειμένων που βρίσκονται εντός ή κοντά στο υπόστεγο εργαλείων. Μετά την υποβολή του αποδεικτικού αγοράς και στοιχείων για τη δηλωθείσα βλάβη του προϊόντος, και υπό την προϋπόθεση ότι η βλάβη θα αναφερθεί εγκαίρως, η Keter, κατά την αποκλειστική της διακριτική ευχέρεια, θα αντικαταστήσει τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος ή θα σας επιστρέψει αναλογικό μέρος της τιμής αγοράς με βάση τη γραμμική απόσβεση, λαμβάνοντας υπόψη την περίοδο εγγύησης. **ΠΡΟΣΟΧΗ**: Εάν διαπιστώσετε έλλειψη ή ζημιά σε εξαρτήματα πριν τη συναρμολόγηση, μην επιστρέψετε το προϊόν – επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών του διανομέα.





Dystrybutor / Forgalmazó / Distributor / Distribútor / Distributor / Distribuitor / Distributer / Distributer / Platintojas / Izplatītājs / Turustaja / Дистриб'ютор / Дистрибьютор / Дистрибутор / Shpërndarës / Distributør / Jakelija / Forhandler / Distributör / Διανομέας:
KETER Poland Sp. z o.o., ul. Wrocławska 34, 76-200 Słupsk, Poland
KETER Hungary Kft., Zsong-volgy 2, 4211 Ebes, Hungary
www.keter.com www.keter-lifestyle.com www.keter.pl www.ketershop.hu www.keter.cz
service.poland@keter.com service.hungary@keter.com service.nordic@keter.com gpsr.ketereu@keter.com